26. – 30.8.

SAMPO 2026

KANSAINVÄLINEN
NUKKETEATTERIFESTIVAALI
INTERNATIONAL
PUPPET THEATRE FESTIVAL

10. vuosi / 10th edition

Nukketeatteri SAMPO

Helsinki • Espoo • Vantaa

SAMPO 2026

SAMPO 2026
VUOSIKYMMEN NUKKETEATTERIN JUHLAA

Kymmeneen vuoteen mahtuu paljon. Lähes 200 eri esitystä ja muuta tapahtumaa yli kahdestakymmenestä maasta. Lukemattomia ihmeellisiä maailmoja, kohtaamisia ja unohtumattomia hetkiä.

SAMPO Festivaalista on kasvanut kansainvälinen kohtaamispaikka, joka tuo yhteen taiteilijoita, yleisöä ja alan ammattilaisia eri puolilta maailmaa. Nyt kymmenettä kertaa järjestettävä festivaali kutsuu kokemaan nukketeatterin ainutlaatuisen monimuotoisuuden ja juhlimaan yhdessä tätä matkaa.

Tämän vuoden ohjelmisto jatkaa festivaalin perinnettä esitellä nukketeatterin ja visuaalisen teatterin laajaa kirjoa. Samalla se tarkastelee ympäröivää maailmaa eri näkökulmista ja nostaa esiin ajankohtaisia ja puhuttelevia teemoja.

Mukana on kansainvälisiä ja kotimaisia esityksiä sekä monipuolinen kattaus työpajoja, näyttelyitä, keskusteluja ja muita tapahtumia. Aiheissa heijastuvat aikamme suuret kysymykset: miten elämme nopeasti muuttuvassa maailmassa, millaisen jäljen jätämme ympäristöömme ja millaisia mahdollisuuksia meillä on rakentaa kestävämpää tulevaisuutta.

SAMPO Festivaali syntyi aikoinaan uskosta siihen, että Helsinki tarvitsee oman festivaalin, joka nostaa esiin nukketeatteria taidemuotona ja antaa sille ansaitun paikan suomalaisen teatterikentän merkittävänä osana. Vuosi vuodelta olemme kulkeneet lähemmäs tavoitetta, joka vielä vuosikymmen sitten tuntui lähes mahdottomalta. Kiitos siitä kaikille teille, yleisölle, yhteistyökumppaneille ja alan ammattilaisille, jotka olette vuosien varrella tukeneet festivaalia ja auttaneet sitä kasvamaan nykyiseen muotoonsa.

Tervetuloa juhlimaan kanssamme kymmenettä SAMPO Festivaalia!

Iivo Barić
Taiteellinen johtaja

SAMPO 2026
A DECADE OF PUPPETRY CELEBRATION

A lot can happen in ten years. Nearly 200 different productions and other events from more than twenty countries. Countless extraordinary worlds, encounters and unforgettable moments.

Over the past decade, SAMPO Festival has grown into an international meeting place that brings together artists, audiences, and industry professionals from all over the world. Now, as we celebrate the tenth edition of the festival, we once again invite you to experience the unique diversity of puppetry and to celebrate this journey together.

This year's programme continues the festival's tradition of showcasing the broad spectrum of puppetry and visual theatre. At the same time, it explores the world around us from different perspectives and raises themes that speak directly to our times.

The programme features both international and Finnish performances, as well as a diverse range of workshops, exhibitions, discussions, and other events. The themes reflect some of the defining questions of our time: how we live in a rapidly changing world, what kind of mark we leave on our environment, and what possibilities we have to build a more sustainable future.

SAMPO Festival was born from the belief that Helsinki needed a festival dedicated to celebrating puppet theatre as an art form and giving it the place it deserves within the Finnish performing arts landscape.. Year by year, we have moved closer to a goal that seemed almost impossible just a decade ago. Thank you to all of you — audiences, partners, and industry professionals — who have supported the festival over the years and helped it grow into what it is today.

Welcome to celebrate the tenth edition of the SAMPO Festival with us!

Ivo Barić
Artistic Director

LOUISE LAPOINTE ON VUODEN 2026 SAMPO FESTIVAALIN SUOJELIJA

LOIUSE LAPOINTE IS THE PATRON OF SAMPO FESTIVAL IN 2026

Kansainvälisen UNIMA:n puheenjohtajana minulla on suuri kunnia toimia 10. kansainvälisen SAMPO Festivaalin suojelijana. Festivaalin maine on jo useiden vuosien ajan kiirinyt Skandinavian rajojen ulkopuolelle, ja se on vakiinnuttanut asemansa nykyaikaisen nukketeatteritaiteen kansainvälisenä suunnannäyttäjänä. Festivaalin huolella koostettu ohjelmisto tarjoaa vuosittain katsauksen alan parhaimmistoon ja osoittaa, kuinka ajankohtainen ja elinvoimainen tämä vuosituhansia vanha taidemuoto edelleen on.

Kanadalaisena minulle on erityinen ilo osallistua tämänvuotiseen festivaaliin, jossa huomio kohdistuu kotimaahani ja jossa esitellään johtavien taiteilijoiden esityksiä Québecistä ja Brittiläisestä Kolumbiasta. Suomen ja Kanadan nukketeatterikentän välinen yhteistyö on kehittynyt jo yli kahden vuosikymmenen ajan, ja voimme iloita meitä yhdistävistä ammatillisista ja ystävyyden siteistä. Yhteinen pohjoisuutemme, jota koemme kumpikin omalla mantereellamme, luo välillemme ainutlaatuista yhteisymmärrystä ja ruokkii uudenlaista luovuutta.

SAMPO Festivaali tarjoaa arvokkaan mahdollisuuden jakaa tietoa, juhlistaa saavutuksia ja inspiroida toinen toisiamme tavalla, jolla on kauaskantoisia vaikutuksia. Haluan esittää lämpimät tervehdykseni järjestäjille, taiteilijoille ja kaikille niille, joiden omistautuminen on tehnyt tämän tapahtuman mahdolliseksi ja edistänyt merkityksellistä maailmanlaajuista yhteyttä.

Hyvää festivaalia!

LOUISE LAPOINTE
Puheenjohtaja, Union internationale de la marionnette (UNIMA)

As president of UNIMA International, it is my great honor to serve as the Patron of the 10th International Sampo Festival. For several years, the festival's reputation has crossed the Scandinavian borders and stands as a world leader in contemporary puppetry. Each edition offers an exquisite chosen portrait of the profession at its best, which testifies the contemporaneity of this millenary art form.

As Canadian, it is a real pleasure to attend this year's edition, where a special focus is put upon my country, presenting performances from leading artists from Quebec and British Columbia. The relationship between Finland and Canada puppet milieux has been developing for more than twenty years, and we can rejoice of the professional and amicable bonds uniting us. Our shared nordicity, experienced on our respective two continents, creates intangible complicity and innovative creativity.

The International Sampo Festival provides a valuable opportunity to share knowledge, celebrate achievements, and inspire one another, with a lasting impact. I extend my warmest greetings to the organizers, artists, and everyone whose dedication has made this event possible, fostering meaningful worldwide connection.

Bon Festival!

LOUISE LAPOINTE
President, Union internationale de la marionnette (UNIMA)

LOUISE LAPOINTE – LYHYT ESITTELY

Louise Lapointe on kanadalainen taiteellinen johtaja, jolla on kandidaatin tutkinnot kuvataiteesta ja teatteritaiteesta. Vuonna 2005 hän perusti Montrealissa toimivan Casteliers-organisaation, jonka tavoitteena on nukketeatteritaiteen edistäminen ja kehittäminen. Vuosittaisen kansainvälisen festivaalinsa, ympärivuotisen ohjelmistonsa, taiteilijaresidenssiensä ja kulttuurikasvatushankkeidensa kautta Casteliersista on kasvanut yksi nykyajan nukketeatteritaiteen merkittävimmistä toimijoista. Organisaatio on myös ollut aloitteentekijänä Maison internationale des arts de la marionnette (MIAM) -keskuksen perustamisessa.

Louise Lapointe on toiminut nukketeatterin parissa Kanadassa ja kansainvälisesti jo yli 35 vuoden ajan. Vuodesta 2016 lähtien hän on kuulunut UNIMA:n (Union Internationale de la Marionnette) toimeenpanevaan komiteaan, jossa hän johti kansainvälisten festivaalien toimikuntaa. Toukokuussa 2025 hänet valittiin UNIMA Internationalin puheenjohtajaksi.

LOUISE LAPOINTE – SHORT BIO

Louise Lapointe is a Canadian artistic director with bachelor's degrees in visual arts and in theatre. In 2005, she founded Casteliers, a Montreal-based organization dedicated to the promotion and development of the puppetry arts. Through its annual international festival, year-round programming, artist residencies, and cultural education initiatives, Casteliers has become a leading force in contemporary puppetry. The organization also initiated the creation of the Maison internationale des arts de la marionnette (MIAM).

For more than 35 years, Louise has been actively involved in the puppetry field in Canada and internationally. Since 2016, she has served on the Executive Committee of UNIMA (Union Internationale de la Marionnette), where she chaired the International Festivals Commission. In May 2025, she was elected President of UNIMA International.

NUKKETEATTERI SAMPO – ELÄVÄ KEIDAS LAPSILLE JA AIKUISILLE!

Nukketeatteri Sampo on vuonna 1977 perustettu helsinkiläinen ammatti-nukketeatteri, joka sijaitsee Helsingin keskustassa, Erottajankatu 7. Teatterin yhteydessä toimii myös Sampon Satumainen kahvila.

Nukketeatteri Samposssa näet nukketeatteria, jolla on pitkät perinteet, jossa on aina elävä musiikki, ja joka tarjoaa jokaiselle jotakin. Moni tulee vuosi toisensa jälkeen uudestaan katsomaan esimerkiksi Sampon jouluesityksiä. Esitysten lisäksi Sampo järjestää taidekasvatusta ja nukketeatteriin liittyviä koulutuksia. Vuodesta 2021 lähtien Sampo on mukana Helsingin kaupungin Kulttuurin kummilapset -hankkeessa, yhtenä teatterikummeista. Sampo tekee yhteistyötä myös muiden nukketeattereiden ja lastenteattereiden kanssa.

Sampo on julkaissut paljon nukketeatteriin liittyvää kirjallisuutta, materiaaleja ja äänitteitä.

Teatterin ohjelmistossa korostuvat satuaiheet ja perinteistä ja tapakulttuurista kertovat tarinat, sekä vuorovaikutuksen, mielikuvituksen ja huumorin voima. Lapsen näkökulma ja tapa nähdä asioita on tärkeä ohjenuora Sampon toiminnassa. Haluamme, että esityksemme ja muu toimintamme jättävät elämyksellisen muistijäljen pienten ja suurten katsojien mieleen.

Teatteri vierailee säännöllisesti eri puolilla pääkaupunki-seutua ja Suomea, ja esiintyy myös ulkomailla festivaaleilla ja muissa tapahtumissa.

Sukella satujen maailmaan Nukketeatteri Samposssa!

PUPPET THEATRE SAMPO – A LIVING OASIS FOR CHILDREN AND ADULTS!

Puppet Theatre Sampo is a professional puppet theatre established in 1977 and operates in the center of Helsinki, Erottajankatu 7. At the theatre´s premises you will also find Sampo´s Fairytale Café.

At Puppet Theatre Sampo you can see a variety of puppetry with long traditions and live music, offering something for everyone. Many come every year to see performances again and again. In addition to performances, you can participate in various puppetry and art education. Starting in 2021, Sampo is a part of Helsinki City´s Culture Kids program, as one of the theaters offering families events. We also cooperate with other puppet theatres and children´s theatres.

Sampo has published a lot of literature and materials related to puppetry, and recordings with songs and stories from the performances.

Our performances entail familiar fairy-tale subjects and stories about tradition and culture, the power of imagination and humor. A child's perspective and way of seeing things is an important guideline for us. We want our performances to leave a memorable impression on small and large viewers.

The theatre performs regularly in different venues in the Helsinki Metropolitan Area and elsewhere in Finland and is often invited to perform abroad at festivals and other events.

Dive into the world of fairytales at Puppet Theatre Sampo!

OHJELMA
PROGRAM

Esitysvierailua festivaalilla on tukenut LITA-säätiö.
The visit to the festival has been supported by LITA Fund.

lita SOCIETY OF AUTHORS

ODIVO THEATRE (SVK): SUSI JOKA PUTOSI KIRJASTA / THE WOLF WHO FELL OUT OF A BOOK O VLKOVI KTORÝ VYPADOL Z KNIŽKY

Annantalo ke 26.8. klo 10.00 & 17.00, to 27.8. klo 10.00 /
Wed 26.8. at 10 am & 5 pm, Thu 27.8. at 10 am

Sellosali to 27.8. klo 18.00 / Thu 27.8. at 6 pm

Lastenkulttuurikeskus Pessi la 29.8. klo 15.00 /
Children´s Art Center Pessi Sat 29.8. at 3 pm

Annantalo & Sellosali 15 €, Pessi 12 € • 55 min • 4+ • suomeksi / in Finnish

Astu mukaan seikkailuun kirjojen, nukketeatterin ja tarinoiden maailmaan! Mitä tapahtuu, kun susi putoaa lempikirjasi sivujen välistä? Yhtäkkiä hän on eksyksissä – yksin sanojen ja kuvien maailmassa, vailla paikkaa, johon kuulua. Matkallaan hän harhailee halki villien tarinoiden: kohtaa dinosauruksia, kolkuttelee Seitsemän pienen kilin ovea ja törmää susilaumaan. Mutta missä on hänen oikea kotinsa? Kuinka monta ovelaa susikikkaa tarvitaan, ja kuinka monen tarinan halki on kuljettava, ennen kuin hän löytää paikan johon todella kuuluu? Nukketeatteritarina tarpeesta kuulua johonkin. Esityksessä on elävä musiikki!

Has it ever happened to you that a wolf fell out of your favourite book? What a trouble! Now he is lost, wandering around the lines aimlessly. Through the wilderness he strays - from prehistory to dinosaurs, knocking on a door of the Seven Little Goats, bumping into a pack of wolves. How many letters and pictures need to be jumped across and how many wolf tricks must be played until he finds a new home?
A puppetry tale about the need to belong with live music.

Alkuperäisteos / Original story: **Grégoire Mabire, Thierry Robberecht, Mária Danadová, Monika Kováčová**
Ohjaus / Directed by: **Mária Danadová**
Lavastus & nuket / Set & puppets: **Ivana Macková**
Nukkien valmistus / Puppet making: **Rafał Budnik**, Bratislavan Nukketeatterin työpajat / workshops of Bratislava Puppet Theatre
Lavastuksen toteutus / Set realization: Prescont
Animoidut kuvitukset / Animated illustrations: **Marta & Dávid Javorskí**
Esiintyjät / Performed by: **Mária Danadová** & **Filip Hajduk**
Musiikki / Music: **Lukáš Kubičina**
Valosuunnittelu / Lighting design: **Milan Slama**
Graafinen suunnittelu / Graphic design: **Viktória Jehlárová**
Esityskuvat / Photos: **Katarína Baranyai**
Tuotanto / Production: **Monika Kováčová**

EFFEA
EUROPEAN FESTIVALS FUND FOR EMERGING ARTISTS
AN INITIATIVE OF THE EUROPEAN FESTIVALS ASSOCIATION
Co-funded by the European Union

HOMBRE COLLETTIVO (ITA): SPECTACLE SOCIETY - DEMO

Spectacle Society on tutkiva teatterihanke, joka tarkastelee politiikan ja julkisen elämän muuttumista spektaakkelimaiseksi Euroopassa 1980-luvulta nykypäivään. Se on jatkuvasti koottava ja purettava eräänlaisen määrittelemättömän ”tv-lähetyksen” lavastus – aina eetterissä. Näyttämötila, ei-paikka, joka paljastuu vähitellen Ritz-hotellin sviitiksi, jossa Margaret Thatcher vietti elämänsä viimeiset päivät Alzheimerin taudin ja kokonaisen historiallis-poliittisen aikakauden haamujen seurassa, tehdäkseen vielä yhden, epätodellisen tilinteon poliittisen historiansa kanssa.

Hanke pohjautuu Guy Debordin filosofisiin ajatuksiin, erityisesti käsitteeseen “integroidusta spektaakkelista”, sekä havaintoihin politiikan muuttumisesta mediaspektaakkeliksi, jossa kuvat ja viestinnän välineet muokkaavat ratkaisevasti yleisön käsityksiä. Projektin keskeinen metodologinen periaate on analyysi siitä, miten yksilöllinen muisti muuttuu kollektiiviseksi muistiksi: interaktiivisen ja dystooppisen systeemin kautta spektaakkeliyhteiskunnan toiminta tuodaan näyttämölle mekanismina, jossa yksilön amnesia muuttuu kollektiiviseksi representaatioksi.

Hanke sisältää useita eri Euroopan maissa toteutuvia residenssijaksoja, joiden aikana taiteilijat tutkivat näyttelijöiden, esineiden, videoprojisointien ja äänisuunnittelun vuorovaikutusta, kehittäen teoksen visuaalista ja esityksellistä kieltä. SAMPO Festivaalin residenssi Helsingissä antaa työryhmälle myös mahdollisuuden laajentaa esityksen materiaalia, huomioiden suomalaista kulttuurikontekstia sekä Pohjois-Euroopasta ja Baltiasta nousevia historiallisia näkökulmia.

Taiteellisen tutkimuksen rinnalla hanke sisältää osallistavia toimintoja paikallisten yhteisöjen ja festivaaliyleisöjen kanssa. Työpajoissa ja yleisötilaisuuksissa kerätään muistoja, kertomuksia ja henkilökohtaisia näkökulmia, jotka liittyvät mediakulttuuriin, politiikkaan ja kansalaisosallistumiseen. Näistä muodostuu jatkuvasti kehittyvä arkisto, joka rikastaa esityksen dramaturgiaa.

Työpajan osallistujia kutsutaan tuomaan muistoja, kuvia, esineitä ja viitteitä, jotka liittyvät historiallisiin tapahtumiin, mediakulttuuriin ja poliittisiin kertomuksiin 1980-luvulta nykypäivään. Yhteisten harjoitteiden kautta — joissa yhdistyvät teatterin menetelmät, esinemanipulaatio, visuaalinen sommittelu ja äänikokeilut — nämä materiaalit muuntuvat esityksellisiksi teoiksi ja dramaturgisiksi fragmenteiksi.

Pikku Sampo
Pikku Sampo ke 26.8. klo 18.00 / Wed 26.8. at 6 pm
5€ • 45 min • 12+ • sanaton/nonverbal

TYÖPAJAT / WORKSHOPS:

Su/Sun 23.8. klo 16-18 / from 4 pm to 6 pm
Ti/Tue 25.8. klo 16-18 / from 4 pm to 6 pm
Ke/Wed 26.8. klo 16-18 / from 4 pm to 6 pm

The Spectacle Society is an investigative theatre research project that investigates the spectacularization of political and public life in Europe from the 1980s to the present day. A constantly assembled and dismantled set of an undefined "broadcast", always on air. A stage space–non-place that gradually reveals itself to be the suite of the Ritz Hotel where Margaret Thatcher spent the last days of her life, accompanied by the spectres of Alzheimer's disease and of an entire historical era, for one final, unreal reckoning with her political battle.

The project originates from the philosophical reflections of Guy Debord, particularly the concept of the "integrated spectacle", and from the observation of the transformation of politics into media spectacle, in which images and communication devices play a central role in shaping public perception. Analysing the knot between individual memory and its transformation into collective memory is the methodological principle at the foundation of the work: through an interactive and dystopian system, the functioning of the spectacle society is staged in a device where individual amnesia becomes collective representation.

The project includes several residencies in different European countries during which the artists will experiment with the interaction between actors, objects, video projections and sound design, refining the visual and performative language of the work. The residency during SAMPO Festival in Helsinki will also allow the team to expand the material of the performance in dialogue with the Finnish cultural context and the historical perspectives emerging from Northern and Baltic Europe.

Alongside the artistic research, the project includes participatory activities with local communities and festival audiences. Workshops and public encounters will collect memories, testimonies and personal perspectives related to media culture, politics and civic participation, contributing to an evolving archive that feeds the dramaturgy of the performance.

Workshop participants are invited to bring memories, images, objects and references connected to historical events, media culture and political narratives from the 1980s to present times. Through collective exercises combining theatre practices, object manipulation, visual composition and sound experimentation, these materials are transformed into performative actions and dramaturgical fragments.

Ohjaus / Directed by Riccardo Reina
Esiintyjät / Performers Angela Forti, Riccardo Reina, Aron Tewelde, Yele Canali Ferrari, Nicolas Casoni
Yhteistyössä/In collaboration with: Micro Macro ets / Insolito Festival (Parma), Krila / TranziT Festival (Rijeka, Croazia), SAMPO Festival (Helsinki, Finlandia), Anellodebole APS (Colorno)

The Spectacle Society -residenssiä tukee European Festivals Fund for Emerging Artists (EFFEA), European Festivals Associationin (EFA) aloite, jota Euroopan unioni rahoittaa yhdessä. Yhteistyössä La Corte Ospitale – Forever Young 2026.
The Spectacle Society residency is supported by the European Festivals Fund for Emerging Artists (EFFEA), an initiative of the European Festivals Association (EFA), co-funded by the European Union. In collaboration with La Corte Ospitale – Forever Young 2026.

SAMPO Festivaalilla nähdään demoesitys, joka ei ole vielä valmis vaan harjoituksen luonteinen tilaisuus. Esityksen varsinainen ensi-ilta on vuonna 2027.
The performance on SAMPO Festival is a demo. The final work is to be premiered in 2027.

Lastenkulttuurikeskus Aurora
ke 26.8. klo 18.00 & to 27.8. klo 10.00
Wed 26.8. at 6 pm & Thu 27.8. at 10 am

Annantalo
to 27.8. klo 17.00, pe 28.8. klo 9.00 & 10.30
Thu 27.8. at 5 pm, Fri 28.8. at 9 am & 10.30 am
Aurora 10 €, Annantalo 15 €
40 min • 3+ • sanaton/nonverbal

NAIVNI DIVADLO LIBEREC (CZE): PUNAINEN ILMAPALLO / RED BALLOON ČERVENÝ BALÓNEK

Lumoava esitys, joka ammentaa inspiraationsa Albert Lamorissen rakastetusta ranskalaisklassikosta, vie katsojan herkän ja taianomaisen ystävyyden äärelle. Tarina kertoo pienestä pojasta ja hänen arvoituksellisesta ilmapallostaan – pallosta, joka ei tottele sääntöjä, vaan lentää minne haluaa ja ennen kaikkea vastaa pojan vilpittömään ystävyyteen.

Kestääkö ystävyys ulkopuolisen maailman paineet? Onko pojalla rohkeutta puolustaa ainutlaatuista ystäväänsä, kun vastassa ovat ymmärtämättömät aikuiset ja katulasten joukko? Tämä lähes sanaton, runollinen esitys koskettaa syvältä ikään katsomatta.

Esityksen on valmistanut lavastaja Berta Doubkován kanssa yhteistyössä paikallinen luova työryhmä (ohjaaja Michaela Homolová, dramaturgi Vít Peřina, musiikki Filip Homola), joka on tehnyt useita palkittuja teoksia nuorimmalle yleisölle (mm. aiemmilla SAMPO Festivaaleilla nähdyt *Karitsa, joka putosi taivaasta*, *Tsuku. Tsuku. Tuut. Hau!*).

The production - inspired by the French film of the same name by Albert Lamorisse - tells the story of a little boy and his balloon, which not only can fly wherever it wishes, but above all it can return the boy's friendship. Will the boy defend his inflatable friend from uncomprehending adults or a bunch of childish street urchins? This poetic production for the youngest children is almost wordless. In cooperation with designer Berta Doubková, it was prepared by a local creative team (director Michaela Homolová, dramaturge Vít Peřina, music Filip Homola) that have created a number of award-winning titles for the youngest audience (*About a Lamb that Fell from Heaven, Choo. Choo. Whistle. Woof!*).

Tekijät / Authors: **Albert Lamorisse – Vít Peřina** & työryhmä / working group
Ohjaus / Directed by: **Michaela Homolová**
Dramaturgia / Dramaturgy: **Vít Peřina**
Lavastus / Set design: **Berta Doubková**
Musiikki / Music: **Filip Homola**
Näyttelijät / Cast: **Veronika Khomová, Jakub Müller, Pavel Pfeifer, Petr Štěpánek**

LA RUÉE VERS L´OR (CAN): ARCTIC TALL TALES

Sampo Stage
ke 26.8. klo 19.30 & to 27.8. klo 19.30
Wed 26.8. at 7.30 pm & Thu 27.8. at 7.30 pm
25/20€ • 1h 25min • 10+ • englanniksi, suomenkielinen tekstitys / in English, with Finnish subtitles

Tanskalainen Jørn Riel saapui 19-vuotiaana ensimmäistä kertaa Koillis-Grönlannin rannikolle. Hän vietti siellä 16 vuotta yhdessä erikoisten metsästäjien kanssa ja ikuisti heidän seikkailunsa kymmeneen kirjaan ja 88 novelliin. Päähenkilöiden arki kaikuu kummallisesti nykyisin vallitsevaa tilannettamme: eristäytyminen, yksinäisyys, ajan venyminen loputtomasti, resurssien rajallisuus, säännöstely, mutta myös solidaarisuus, auttaminen, luovuus, omavaraisuus ja sitkeys näkyvät siinä. Nyt enemmän kuin koskaan, tuntuu tärkeältä antaa kunnianosoitus ja ääni näille napaseudun sankareille.

Tässä koskemattomassa tilassa nämä miehet muodostavat eksentrisen yhteiskunnan. He joutuvat äärirajoilleen luonnonvoimien puristuksessa. Heidän huikeiden seikkailujensa kautta todistamme heidän ahdistustaan ja yksinäisyyttään. Tässä karussa ympäristössä he joutuvat luomaan uuden sosiaalisen mallin, avoimemman, ilman tuomioita. Riel itse kuvailee tuotantoaan ilkikurisesti: “Hurja tarina on tosi kertomus, jonka voisi luulla valheeksi. Ellei asia olekin toisinpäin.” Haluamme antaa sinun päättää itse, mitä ajatella…

1950-luvun kynnyksellä pieni joukko metsästäjiä on hajallaan Koillis-Grönlannin rannikolla. Yksinäisyys, säännöstely, ankarat sääolot… Ei ole helppoa säilyttää malttiaan tällaisissa olosuhteissa. Silti laajat erämaat, majesteettiset lumiset avaruudet ja luotettavien toverien uskomattomat tarinat herättävät kaipuun seikkailuun ja vapauteen. Nyt yleisö saa nähdä elämää suuremman version, jossa nuket, musiikki ja äänimaisemat yhdistyvät luoden riehakkaan ja runollisen maailman.

At the age of 19, the Danish boy Jørn Riel landed for the first time on the North-East coast of Greenland. He spent 16 years there alongside a dozen of extraordinary trappers and immortalized their adventures in 10 books and 88 short stories. The daily life of our protagonists strangely echoes the situation we are currently living in : confinement, isolation, loneliness, a sense of time that is infinitely stretching out, the limitation of resources, rationing, but also solidarity, mutual aid, creativity, autonomy and resilience. Now more than ever, it seems to us particularly relevant to give a tribute and a voice to these polar heroes.

In this virgin space, these men form an eccentric society. Confronted to the forces of nature, they are pushed to their limits. But through their breathtaking adventures, we are above all witnessing their anguish and their loneliness. In this arid environment, they are forced to create a new social model, more open, with no judgments. Riel describes his work mischievously : ”A tall tale is a

true story that could pass for a lie. Unless it's the other way around." We want to let you decide on your own scenario...

At the dawn of the 1950s, a handful of hunters is scattered across the north-east coast of Greenland. Confinement, solitude, rationing, harsh weather… Not always easy to keep a cool head under such conditions. And yet, the vast wilderness, the majestic snow-covered expanse and the unlikely tales of our trusty comrades leave us longing for adventure and freedom. Here is a larger than life version, unlike you've ever seen, where puppetry, storytelling, music and soundscapes are blended to create a universe both uproarious and poetic.

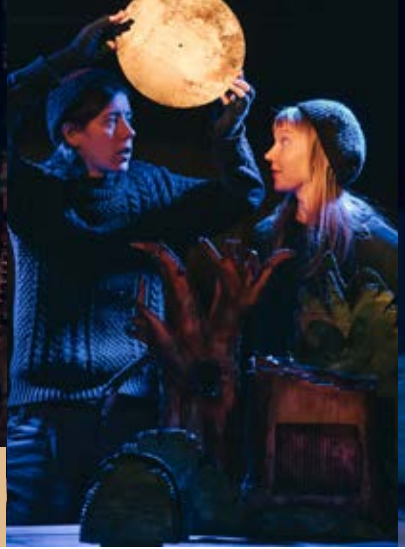
ARCTIC TALL TALES on La ruée vers l'or -kollektiivin tuotanto yhteistyössä Théâtre de la Pire Espècen kanssa. / ARCTIC TALL TALES is a production of the collective La ruée vers l'or, in coproduction with Théâtre de la Pire Espèce.
Alkuperäinen teksti / Original text: **Jørn Riel**
Sovitus / Adaptation: **Anne Lalancette** (yhteistyössä/in collaboration with **Francis Monty, Jérémie Desbiens, Simon Landry-Desy & Alexandre Harvey**)
Englanninkielinen käännös / English translation: **Kristina Troske**
Ohjaus / Directed by: **Anne Lalancette & Francis Monty** (yhteistyössä/in collaboration with **Jérémie Desbiens, Simon Landry-Desy & Alexandre Harvey**)
Esiintyjät / Cast: **Jérémie Desbiens, Jean-François Beauvais & Anne Lalancette**
Elävä musiikki & äänitehosteet / Live music & foley: **Alexandre Harvey**
Näyttämömestari / Stage management: **Miguel Angel Gutiérrez**
Nukkien suunnittelu / Puppets design: **Sophie Deslauriers** (alkuperäispiirustukset / original drawings **Hervé Tanquerelle**)
Nukkien valmistus / Puppets building: **Sophie Deslauriers & Claudine Rivest**
Lavasteiden ja rekvisiitan suunnittelu / Sets and props design: **Corinne Merrell**
Lavasteiden ja rekvisiitan rakennus / Sets and props building: **Corinne Merrell & Nancy Belzile**
Musiikin ja äänimaailman suunnittelu / Music and sound design: **Alexandre Harvey**
Valaistuksen suunnittelu / Lighting design: **Nancy Longchamp**
Esityskuvat / Performance photos: **Louis-Martin LeBlanc**

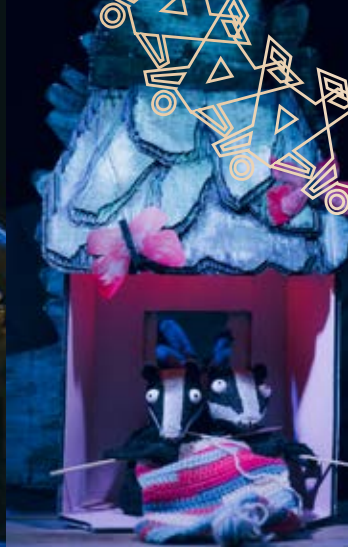
La ruée vers l'or kiittää Conseil des arts et des lettres du Québec -taidekeskusta, Kanadan taidekeskusta, Théâtre de la Pire Espèceä, Théâtre Aux Écuriesia ja Maison de la culture Marie-Uguayta taloudellisesta tuesta sekä kustantamoja Gaïa ja Sarbacane tämän teoksen sovittamisen mahdollistamisesta. / La ruée vers l'or would like to thank the Conseil des arts et des lettres du Québec, the Canada Council for the Arts, Théâtre de la Pire Espèce, Théâtre Aux Écuries and Maison de la culture Marie-Uguay for their financial support, as well as éditions Gaïa and Sarbacane for making the adaptation of this work possible.

Esitysvierailua festivaalilla on tukenut Québecin hallituksen edustusto Lontoossa. / The visit on the festival has been supported by the Québec Government Office, London.

Québec

Jussi Virkkumaa





Pikku Sampo
to 27.8. klo 18.00 / Thu 27.8. at 6 pm
15 € • 35 min • 6+ • suomeksi / in Finnish

TEATTERIQO (FIN): SUSI PÖKSYSSÄ / THE WOLF IN UNDERPANTS

Koko metsä ja sen asukkaat elävät pelossa joutua seuraavana suden syömäksi. Sudella on hyytävä huuto ja kiiluvat silmät, terävät hampaat, värisevä kuono ja hirmuiset tassut. Ja voi miten sen vatsa murisee… Susi on jokaisessa uutisotsikossa ja kolmen pienen porsaan selittämättömästä katoamisesta kohistaan. Onneksi metsässä päivystää anti-susi prikaati. Mutta kun susi laskeutuu alas kallioltaan, ei mikään ole enää ennallaan… Metsän asukkaat joutuvat kysymään itseltään, miten elää ilman pelkoa, joka on ollut koko yhteisön moottori niin pitkään?

Susi pöksyssä on TeatteriQo:n poliittista ja leikkisää esineteatteria, nukketeatteria ja tarinankerrontaa yhdistelevä esitys alakouluikäisille. Esitys perustuu ranskalaiseen anarkistiseen lasten kuvakirjasarjaan, joka humoristisesti ja ovelasti käsittelee yhteiskunnallisia ja päivänpolttavia aiheita. Herkullisen visuaalinen Susi pöksyssä kyseenalaistaa pelon käyttöä poliittisena välineenä ja hahmottelee vaihtoehtoista tapaa elää yhdessä, epätäydellisyyttä rakastaen.

Esitys perustuu sarjakuvakirjaan *Le Loup en slip – 1st Volume*, jonka ovat kirjoittaneet Paul Cauuet ja Wilfrid Lupano ja kuvittaneet Paul Cauuet ja Mayana Itoïz. © Dargaud, 2016

Everyone in the forest lives in fear of the local wolf. But when the wolf comes down from its rock, he is not quite as expected. The wolf in underpants is a witty and heartwarming performance about prejudices.
The performance is based on the Comic Book *"Le Loup en slip – 1st Volume"* written by Paul Cauuet and Wilfrid Lupano and illustrated by Paul Cauuet and Mayana Itoïz © Dargaud, 2016.

Käsikirjoitus / Authors: **Mila Nirhamo, Perrine Ferrafiat**
Lavastus ja nuket / Scenography and puppets: **Anna Uschanov**
Äänisuunnittelu / Sound design: **Perrine Ferrafiat**
Valosuunnittelu / Lighting design: **Sisu Nojonen**
Näyttämöllä / On stage: **Sirpa Järvenpää, Perrine Ferrafiat**
Alkuperäisteos / Original work: **Paul Cauuet, Wilfrid Lupano, Mayana Itoïz**
Tuotanto / Produced by: **Tehdas Teatteri, Aura of Puppets, Metropolitan Puppets**

LA COMPAGNIE S´APPELLE REVIENS (FRA): PINOCCHIO(LIVE)#3

Et näe unta – nämä ovat todellakin lapsia, jotka muuttuvat yksi toisensa jälkeen nukeiksi. Alice Laloyn mielikuvituksen tehtaassa Carlo Collodin kuuluisan tarinan suunta muuttuu täysin. Sininen haltijatar, joka herättää puisen nuken eloon, on poissa; tässä tarinassa elävät muuttuvat elottomiksi, standardisoiduiksi esineiksi. Alice Laloy kuvittelee dystooppisen yhteiskunnan, jossa lapset käyvät läpi aikuistumisen riitin kokoonpanolinjalla. Aikuiset muovaavat heistä yksityiskohta kerrallaan täydellisiä nukkeja. Lopulta lapset kuitenkin löytävät oman tahtonsa ja palauttavat liikkeen kehoihinsa, vapautuen heitä ohjaavista naruista – ja lopuksi he saavuttavat täyden itsenäisyyden. Esitys on suunniteltu 22 esiintyjälle – lapsille ja aikuisille – sekä kahdelle teini-ikäiselle lyömäsoittajalle. Esitys on tulosta Alice Laloyn vuosina 2014–2018 toteuttamasta valokuvatutkimuksesta, jonka nimi on Pinocchio(s).

”Miltä nukke-lapsen keho näyttää, kun se siirtyy puisesta kehostaan kehoon, joka on lihaa ja verta? Kuvittelen, että on olemassa aivan pieni hetki, jolloin ei enää tiedä, katsooko nukkea vai lasta.”
Vuonna 2014 Alice Laloy kutsuttiin suunnittelemaan ensimmäinen kansikuva uuteen, nukketeatteria käsittelevään aikakauslehteen. Hän tarttui Pinocchion myyttiin ja käänsi prosessin toisinpäin: hän muutti oman lapsensa nukeksi. Hän otti valokuvan Pinocchio 0.0 , josta tuli visuaalisen tutkimusprojektin lähtökohta. Tutkimus koostui useista Ranskassa ja Quebecissa toteutetuista valokuvasarjoista, joissa lapset esitettiin nukkemaisissa, elottomissa asennoissa. Vuonna 2017 yhteistyössä Institut Français'n kanssa “Hors les murs” -ohjelman puitteissa Alice Laloy matkusti Mongoliaan jatkamaan tutkimustaan kehojen irrottamisesta nivelistään. Kontortio eli kehon taivuttaminen on osa mongolialaista kulttuuriperintöä ja sitä opetetaan siellä lapsesta asti. Laloy teki Ulaanbaatarissa yhteistyötä kolmen kontortio-koulun kanssa. Pinocchio(t)-näyttely koostuu 45 valokuvasta, ja se esiteltiin Festival Mondial des Théâtres de Marionnette -festivaalilla Charleville-Mézièresissä, MAC:ssa Créteilissä, Quebecissä (Fiams) ja Ruotsissa.

Laloy halusi jatkaa tämän luonteeltaan jatkuvasti kehittyvän prosessin tutkimista. Projektista syntyi näyttämöesitys, jossa Laloy kuvaa lapsia muodonmuutoksen prosessissa, joka esitetään kolmen liikkeen sarjana: Elävä, Eloton-Inaktiivinen, Animoitu.

Kuva Simon Gosselin

Valkoinen Sali
to 27.8. klo 19.30 & pe 28.8. klo 19.30 / Thu 27.8. at 7.30 pm & Fri 28.8. at 7.30 pm
49€ / 39€ • 1h10min • 8+ • sanaton/nonverbal

PINOCCHIO(LIVE)
Valokuvaprojektina alkanut työ kehittyi teatterilliseksi, koreografiseksi ja äänelliseksi luomukseksi. Näyttämöteos esittää koko muodonmuutoksen ja leikin prosessin, leikkien itse menetelmällä: purkamalla sitä ja tuomalla liikkeen takaisin muotoon. Tutkimuksen avulla löytyneitä aineksia lähtökohtana käyttäen esitys luo näkökulmia eläviin ja elottomiin kehoihin, elottomaan ja elolliseen, siihen, mikä on subjekti ja mikä objekti.

Elottoman ja elävän välinen raja katoaa. Kyseessä on leikki, jossa luodaan uutta kieltä ja työkaluja universumiin, jossa subjektin ja objektin ero

hämärtyy. Esine ruumiillistuu ihmisessä, ja ihminen täydentyy esineen kautta. Kumpikin jatkaa toista.

Esityksen luomistyössä välineitä, esineitä, näyttämöä ja kehoja on käsitelty samalla tavalla. Tavoitteena on luoda johdonmukainen ja itsenäinen maailma, jossa näillä eroilla ei enää ole merkitystä. Siirrymme tulevaisuuteen. Laloyn tutkimusta ruokkivat tieteiskuvitelmien inspiroimat leikit. Näyttämöteos syntyy rytmeistä ja äänistä. Liikkeet synkronoidaan äänten kanssa, ilman että voidaan erottaa, kumpi käynnistää toisen. Rytmi muuttuu liikkeeksi ja liike rytmiksi. Esineet ja kehot perustuvat ääniin.

Luomisprosessi on koodattu ja muodostaa itsessään orgaanisen koneiston, joka sisältää sekä ihmisen että esineen. Elementit, joille lapset asetetaan – työpöydät ja tuolit – muuttuvat liikkuviksi tiloiksi. Yhtenä hetkenä ollaan leikkitehtaan tuotantolinjan edessä, seuraavassa katsotaan Tadeusz Kantorin esitystä Kuollut luokka, istuen vastapäätä piirissä olevia nukke-lapsia, jotka katsovat toisiaan tai takaisin meihin. Helsingissä nähtävä esitys on teoksen kolmas ja viimeinen versio – Pinocchio(live)#3. Sen ensi-ilta oli Charleville-Mezieres´ssä Ranskassa, maailmankuululla kansainvälisellä nukketeatterifestivaalilla - Festival Mondial des Théâtres de Marionnettes – vuonna 2023.

No, you're not dreaming – these really are children being transformed, one after another, into puppets. In the factory imagined by Alice Laloy, Collodi's famous tale takes a very different turn. Gone is the Blue Fairy who brings a wooden puppet to life; here, it is the living who are turned into inanimate, standardized objects. Alice Laloy envisions a dystopian society in which children undergo a rite of passage through an assembly line. Step by step, adults shape them into perfect puppets. Yet it is through their own will that the children rediscover movement, freeing themselves from the strings that animate them, until they achieve complete emancipation.
A stage performance designed for 22 performers, children and adults, and two teenage percussionists. The performance is the result of a photographic research project conducted by Alice Laloy between 2014 and 2018 entitled Pinocchio(s).

"What does the body of the puppet-child look like when it transitions from its wooden body to its flesh-and-blood body? I imagine there is a tiny fraction of time when one no longer knows whether they are facing a puppet or a child."
In 2014, Alice Laloy was invited to design the first cover of a magazine

dedicated to puppetry. She took up the myth of Pinocchio and reversed the process by transforming her child into a puppet. She took the photo Pinocchio 0.0. which was to be the starting point of a visual research project involving a number of series of photos of children portrayed in puppet-like inanimate poses, in France and in Quebec. In 2017, in partnership with the Institut Français via the scheme "Hors les murs", Alice Laloy travelled to Mongolia where she continued her work on the disarticulation of bodies. The art of contortion, a cultural heritage, is taught there from childhood. She collaborates with three contortion schools in Ulan Bator. The exhibition Pinocchio(s) is composed of 45 photographs and was presented at the Festival Mondial des Théâtres de Marionnette in Charleville-Mézières, then at the MAC in Créteil, in Quebec (Fiams), and in Sweden.

Through her desire to pursue this process, which by nature is constantly evolving, the project has become a stage performance in which she portray children in the process of transformation, presented in a succession of three movements: Alive, Inanimate-Inert, Animated.

PINOCCHIO (LIVE)
The photographic work has evolved into a theatrical, choreographic, and sound creation. The project. The performance stage the whole process of transformation and playing with the procedure: deconstructing it and bringing movement back into form. Using the ingredients provided by the research in order to bring perspective to living bodies and lifeless bodies. The inanimate and the animate. The subject and the object.

During the process of stage creation, the frontier between the inanimate and the living is abolished. It is a game involving the creation of a language and of tools within a universe where the distinction between subject and object is blurred. The object is embodied by the human, and the human is enhanced by the object. Each one is the continuity of the other one.

In order to create, tools, objects, staging and bodies are approached in the same manner. The question at hand is that of creating a coherent and independent universe in which these distinctions no longer apply. We are projected into the future. In order to feed her research, she play with the inspiration of a science-fiction oriented imagination. The stage performance emerges from a framework of rhythm and sound. The movements are synchronised with the sounds, without us being able to distinguish which one triggers the other. Rhythm becomes movement, and vice versa. Objects and bodies are sound-based.

The creation process is coded and itself becomes a form of organic machinery containing both the human and the object. The elements on which the children are placed, workbenches and chairs, become moving spaces. At a given moment we find ourselves in front of a toy factory production line, in the next we are looking at Tadeusz Kantor's Dead Class, as we sit opposite a circle of puppet-children who look at each other or look back at us.

The current production, that will be seen in Helsinki, is the third and final version of Pinocchio(live), hence the number #3 in the name. It had its premiere in Charleville-Mezieres in France, on the world renowned puppetry festival - Festival Mondial des Théâtres de Marionnettes – in 2023.

Taiteellinen johtaja / Artistic director: **Alice Laloy**
Esiintyjät / Performers: **Alice Amalbert, Mathilde Augustak, Matthias Beaudoin, Étienne Caloone, Ashille Constantin, Roxane Coursault, Robinson Courtois, Nina Fabiani, Léon Leckler, Valentina Papić**
Nuoret esiintyjät / Young performers: **Charlotte Adriaen, Marceau Bulteau, Léonie Flipo Leprêtre, Louise Lannoy, Juliette Martinez, Mourad Mboreha, Romane Sand, Elya Tilliez, Eléna Vermersch, Iness Wilmotte**
Muusikot / Musicians: **Hector Yvrard & Mathis Rebiaï**
Koreografi / Choreographer: **Cécile Laloy**
Näyttämömestari / General and stage manager: **Sylvain Liagre**
Ääni- ja valomestari / Sound and lighting manager: **Éric Recordier**

Esitystä ovat tukeneet Institut Français ja Göteborgin tanssi- ja teatterifestivaali. / With the support of Institut Français and Gothenburg Dance and Theater Festival.

SNAFU (CAN): EPIDERMIS CIRCUS

Oudoin nukketeatteriesitys, jonka olet koskaan nähnyt. Hurmaavan absurdi kabaree, jossa kamera, kädet ja rajaton mielikuvitus luovat näyttämölle yllätyksiä, illuusioita ja hersyvää huumoria. Tämä on yksi yllätyksellisimmistä esityksistä – ja nukketeatterintekijä Ingrid Hansen (Fraggle Rock, Sesame Workshop) esittää sen mestarillisesti. Kun hänen sormensa liikkuvat, ne heräävät välittömästi eloon. Tarvitaan vain ripaus inspiraatiota ja syntyy koomisia hahmoja: ilkikurinen vauva, hurmaava hai, klementiini esittämässä stripteasea... Ingrid Hansen herättää kämmenillään eloon ilkikurisia kohtauksia, ja kameroiden ja peilien avulla hänen lumoava, kekseliäs ja villi pienoismaailmansa heijastetaan jättimäiselle valkokankaalle. Livenä silmiemme edessä rakentuu ”nukketeatterielokuva”, jonka aineksina on vain kodin esineitä, kamera ja nukketeatterintekijän omat paljaat kädet.

Tämä kuumottava nukketeatterikabaree yhdistää stand-up-komiikkaa nukketeatteriin ja esineteatteriin, vieden yleisön vauhdikkaalle ja viihdyttävälle matkalle, joka tarjoilee myös filosofisia totuuksia ja mielen solmuun kääntäviä illuusioita. Surrealistisen, hauskan ja henkeäsalpaavan universumin parissa viihtyvät eri-ikäiset nuorista senioreihin. Tule nauramaan itsesi tärviölle ja venyttämään mielikuvitustasi!

Epidermis Circus sisältää sarjakuvamaisia seksuaalisia kohtauksia, kirosanoja ja nukkejen itsemurhaa. Esityksessä on hetkiä, joissa valaistus on pimeä, musiikki kovalla ja tapahtumat yllättäviä. Suositellaan yli 14-vuotiaille katsojille.

Teatteri Vantaa
pe 28.8. klo 18.30 / Fri 28.8. at 6.30 pm
Teatteri WHS Union
la 29.8. klo 18.00 & su 30.8. klo 18.00 / Sat 29.8. at 6 pm & Sun 30.8. at 6 pm
25€ / 20€ • 1 h • 14+
englanniksi, tekstitys suomeksi / in English, with Finnish subtitles

Helene Cyr

Helene Cyr

Helene Cyr

The weirdest puppet show you've ever seen.
A delightfully absurd visual cabaret, where nothing more than a camera, a pair of hands, and boundless imagination, the performance conjures up surprises, illusions, and infectious humour. This is one of the most surprising shows, masterfully performed by puppeteer Ingrid Hansen (Fraggle Rock, Sesame Workshop.) When her fingers move, they instantly come to life. She needs nothing more than a little inspiration to invent comical characters: a mischievous baby, an endearing shark, a clementine doing a striptease... With the help of cameras and mirrors, Hansen animates cheeky vignettes in the palm of her hands and her enchanting, inventive, and unbridled little world is projected onto a giant screen.

Watch a puppeteer make a live puppet film before your very eyes, using only household objects, a camera, and her bare hands. This spicy puppetry cabaret blends stand-up comedy with puppetry and object theatre, taking the audience on a fast-paced and entertaining journey that also offers philosophical insights and features mind-bending illusions. A surreal, funny, and breathtaking universe where people of all ages, from youth to seniors, will enjoy themselves. Get your comedy fix and stretch your brain!

Epidermis Circus includes cartoonish sexual content, curse words, and puppet suicide. There are moments of dark lighting, loud music, and surprises. Recommended for Audiences age 14+.

Ohjaus ja yhteiskonseptointi / Directed and co-created by: **Britt Small**
Yhteiskonseptointi ja esiintyminen / Co-created and performed by: **Ingrid Hansen**
Puvustus / Costume: **Jimbo the Drag Clown**
Säveltäjä / Composer: **Hank Pine** & The Merkin Sisters
Näyttämömestari / Stage manager: **Kenny Streule**
Yhteistuotanto / Coproducer: **Kathleen Greenfield**
Nukketeatterin konsultit ja lisävitsit / Puppetry consultants and additional jokes by: **Victor Dolhai, Mike Petersen, Rod Peter Jr** & **Anand Rajaram**

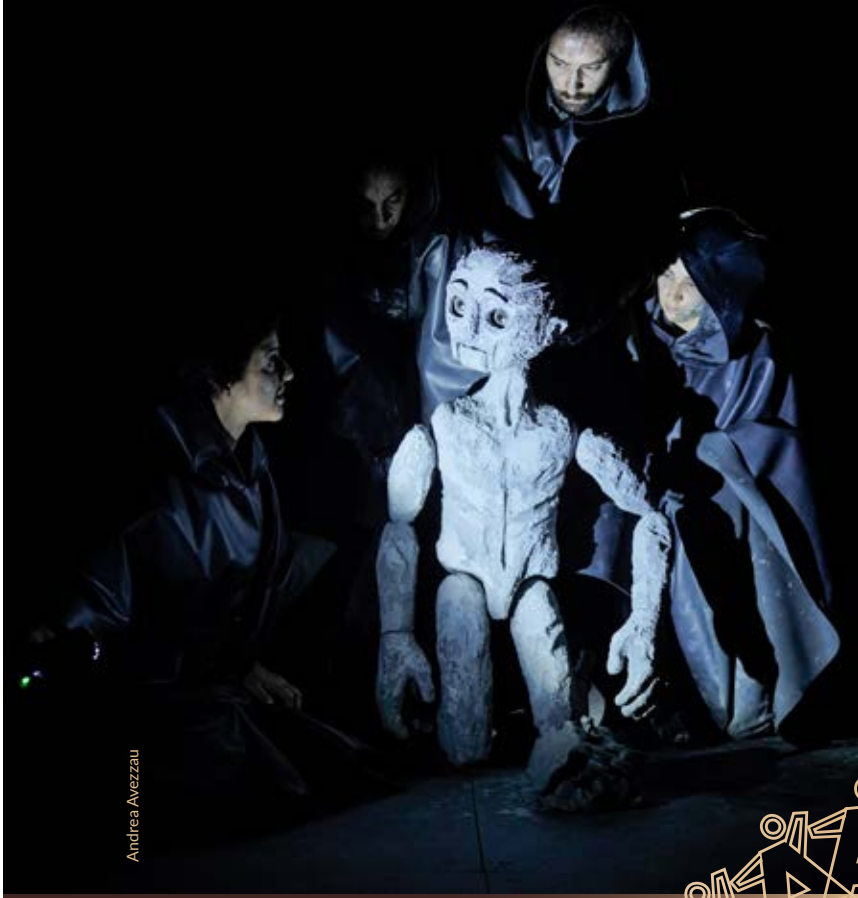
TEATRO DEL DRAGO (ITA): GOLEM – E FANGO È IL MONDO

Golem – ja maailma on mutaa
Venetsian Biennaalin voittaja
"Elämä, ei mitään muuta; ja maailma on liejua."
- Giacomo Leopardi, A sé stesso

Kaksi kättä kerää mutaa lätäköstä ja alkaa muotoilla sitä. Ovatko ne lapsen, alkukantaisen olennon vai jumalan kädet? Kädet muovaavat muodotonta ainetta, luoden yhä monimutkaisempia hahmoja. Syntyy kokonainen savikaupunki. Luomisvimma jatkuu edelleen, ja kädet veistävät nyt ihmisen kaltaisen hahmon, mudasta rakentuvan nuken hahmon. Savesta tahriintuneet sormet piirtävät olennon otsaan kirjaimia muistuttavia symboleja, jotka lopulta muodostavat sanan EMET, "elämä". Nukke—Golem—avaa silmänsä. Se herää eloon, kohtaa itsensä, ympäristönsä ja oman heijastuksensa. Pian sekin joutuu luomisen halun valtaan, pakottavaan tarpeeseen muovata—omaksi kuvakseen ja kaltaisekseen. Luominen ja tuhoaminen ruokkivat kuitenkin toisiaan.

GOLEM on monitaiteinen esitys, joka kertoo "mudan" tarinan visuaalisesti ja runollisesti. Esitys tutkii visuaalisella ja unenomaisella tavalla mutaa kolmesta eri näkökulmasta: materiaalina, jolla on luovaa ja vastenmielistä vetovoimaa, joka aiheuttaa myös inhon tunteita ja kykenee sekä luomaan että tuhoamaan; runollisena käsitteenä ja emotionaalisena metaforana, jota tarkastellaan Golemin legendan kautta; sekä todellisena, tunteisiin kytkeytyvänä kokemuksena, keskittyen niiden ihmisten tunteisiin ja mielikuviin, jotka toukokuussa 2023 joutuivat Romagnan tulvien keskelle ja joiden elämä muuttui syvästi tämän aineen myötä. Ajatuksena on herättää pohdintaa ihmisen ja luonnon välisestä suhteesta ja molemmista kumpuavasta luomisen tarpeesta. Esitys hyödyntää visuaalista, unenomaisen kaltaista kieltä, jossa yhdistyvät animaatioteatterin ja animaatioelokuvan tekniikat, nukketeatteri ja tanssitaide.

Muta muuttuu muistoksi, metaforaksi ja eläväksi aineeksi. Nukketeatterin, animaation ja aidon videokuvan kautta syntyy visionäärinen matka. Nuket, kehot, varjot ja unet antavat muodon selviytyjien hauraudelle ja voimakkuudelle. Runollinen ja voimakas rituaali.



Andrea Avezzau

Sampo Stage
pe 28.8. klo 20.00 & la 29.8. klo 13.00
Fri 28.8. at 8 pm & Sat 29.8. at 1 pm
25/20€ • 60min • 12+ • sanaton/nonverbal

GOLEM – e fango è il mondo voitti alle 35-vuotiaiden ohjaajien kilpailun Venetsiassa, Biennale College Teatro:ssa vuonna 2024 ja sai ensi-iltansa Venetsian Biennaalissa vuonna 2025. Biennale College Teatro toimii eräänlaisena 'ideoiden tehtaana', joka edistää uusien teatterikielten ja -tekniikoiden tutkimista sen sijaan, että se vain esittelisi valmiita, valtavirtaisia näytelmiä. Koulutusohjelmaan valitut teokset pääsevät mukaan Venetsian Biennaalin pääohjelmistoon.

GOLEM – and mud is the world
Winner of the Under 35 Directing Call –
Biennale College Teatro 2024 – La Biennale di Venezia
"Life, nothing else at all; and the world is mud."
- Giacomo Leopardi, A sé stesso

Two hands gather mud from a puddle and begin to shape it. Are they the hands of a child, a primordial being, a god? The hands mold the formless substance, creating increasingly complex figures. An entire city of clay takes shape. Yet the creative impulse remains strong, and the hands continue to sculpt—this time, forming an anthropomorphic figure, a mud puppet. The clay-stained fingers trace symbols resembling letters on the creature's forehead, eventually forming the word EMET, meaning "life". The puppet—the Golem—opens its eyes. It comes to life, interacting with itself, with its surroundings, with its own reflection. But soon, it too is overtaken by the desire to create, the urgent need to shape—after its own image and likeness. Creation and destruction, however, feed into each other.

GOLEM is a multimedia performance that aims to tell the story of "mud" as a substance in a visual and poetic, dream-like manner, exploring it both as a material — capturing its creative and repulsive allure while probing the emotion of disgust – capable of both creation and destruction; and as a poetic concept and emotional metaphor through the legend of the Golem. It also approaches mud as a concrete experience, focusing on the emotional and imaginative aspects of the people who, in May 2023, faced the Romagna floods and found their lives profoundly altered by this substance. The goal is to prompt a reflection on the relationship between humanity and nature, and on the creative need that exists in both, using the visual and dreamlike language offered by hybridized animation theater techniques, innovatively combined with animated cinema, puppetry and dance.

Mud becomes memory, metaphor, living matter. It is a visionary journey between puppetry, animation, and real footage. Puppets, bodies, shadows, and dreams give shape to the fragility and strength of those who endure. A poetic and powerful ritual.

Ohjaus ja dramaturgia / Direction and dramaturgy: **Mariasole Brusa**
Esiintyjät / With: **Eva Luna Betelli, Giovanni Consoli, Sofia Orlando, Angela Dionisia Severino**
Musiikki / Music: **Andrea Napolitano**
Nuket ja rekvisiitta / Puppets and props: **Gianluca Palma, Sofia Orlando, Marco Scarpa**
Skenografia / Set design: **Alberto Favretto**
Valosuunnittelu / Lighting design: **Sander Loonen**
Puvut / Costumes: **Gianluca Sbicca**
Video: **Caterina Salvadori, Mariasole Brusa** – Meclimone Produzioni
Projektin tuutorit / Project tutors: **Stefano Ricci, Gianni Forte**
Tuotanto / Produced by: La Biennale di Venezia
Tukijana / With the support of: Teatro del Drago
Levitys / Distribution: Teatro del Drago
Ensi-ilta / Premiere: June 3, 2025 – Venice,
Teatro Tese dei Soppalchi – Biennale Teatro 2025.
Taiteellinen johtaja / Artistic Direction by **Willem Dafoe**

Huonolla säällä esitysaika saattaa muuttua, muutokset osoitteessa sampofestival.fi
In the event of bad weather, the performance time may change. Changes will be announced at sampofestival.fi.

Dianapuisto
la 29.8. klo 12.00 / Sat 29.8. at 12 pm
maksuton / free • 45 min • 0+ • sanaton/nonverbal

BLICK THÉÂTRE (FRA): KAHINA

Kaksi katastrofista selvinnyttä kulkijaa seuraa kaukaisen radion haurasta signaalia, kunnes heidän tielleen ilmestyy Maahinen. Tämä ilkikurinen otus vartioi reviiriään ilmestyen ja kadoten kuin taikaiskusta. Jäljelle jää jälkiä läsnäolosta, kuin johtolankoja polulle jota seurata. Lehdet kahisevat ja juurakossa syntyy kitkaa.
Kykenevätkö ihmiset kuuntelemaan sanattomia otuksia, joiden kanssa he jakavat yhteisen maailman? Pystyvätkö he tekemään sovinnon eläimellisen puolensa kanssa? Visuaalista teatteria, sirkusta ja nukketeatteria yhdistävä Kahina on pohjoisista legendoista ammentava tarina metsänpeitosta. Blick Théâtre punoo huumorin ja runouden keinoin uuden myytin, jossa fantasia kuiskaa elollisten korvaan.

Two survivors of a disaster follow a faint signal from a distant radio, when suddenly Maahinen appears. This mischievous troll guards his territory scattering clues and pranks in the path.
Are humans capable of listening to the wordless beings with whom they share the world? Can they reconcile with the animal side within themselves? An ecological fable inspired by Nordic legends, Kahina blends visual theatre, circus and puppetry. With humour and poetry, Blick Théâtre weaves a new mythology, where the fantasy whispers in the ear of the living.

Esiintyjät / Performers: **Matthieu Siefridt** & **Heini Koskinen**
Nuket & naamarit / Puppets and masks: **Johanna Ehlert**
Musiikki / Music: **Sébastien Guérive**
Ulkopuoliset silmät / External eyes: **Anaïs Lafont, Maël Tebibi** & **Merja Pöyhönen**
Dramaturginen apu / Dramaturgical assistance: **Dominique Habouzit**
Tuottaja / Producer: **Vanina Montiel**
Levitys / Distribution: **Marie Guéret**
Hallinto / Administration: **Ségolène Geindre**
Tuotanto / Production: Blick Théâtre
Avustukset ja residenssit / Grants and residencies: DRAC Occitanie, Conseil Général de la Haute-Garonne, Galapiat Cirque/ Guigamp, Le Fourneau - CNAREP/ Brest, Cirko - Center for New Circus/ Helsinki, Saint-Sulpice-La-Pointe:n kaupunki.
Yhteistuottajat / Coproducers: La Grainerie - fabrique des arts du cirque et de l'itinérance/ Balma, MIMA - Association Filentrope/ Mirepoix.

Cvijeta Miljak

Pikku Sampo / Little Sampo
La 29.8. klo 17 / Sat 29.8. at 5 pm
5€ • 45 min • 10+
suomeksi/in Finnish

NUKKETEATTERI SAMPO (FIN): TUNTEMATTOMAN TARINA / A STORY BY UNKNOWN

Co-funded by the European Union

Tuntemattoman tarina on keskiaikainen vauhdikas rakkaustarina, joka esitetään räävittömällä energialla hyödyntäen erilaisia kertomisen tapoja: nukketeatteria, musiikkia, runoutta ja kuvakerrontaa. Esityksen tarina, musiikki ja nuket ovat tuntemattomien taiteilijoiden tekemiä.

Aucassin et Nicolette on anonyymi keskiaikainen ranskalainen fiktiivinen tarina. Se on ainutlaatuinen esimerkki chantefablesta , kirjaimellisesti "laulu tarinasta", proosan ja runouden yhdistelmästä.
Kaikkina aikoina ovat ihmiset mielihalulla kuulleet tarinoita kerrottavan ja lauluja laulettavan. Varhaiset tarinat ovat säilyneet meille runomuodossa, ja ne on useimmiten esitetty laulamalla, tai ne olivat piirrettynä luolan seinämiin kuvakertomukseksi, jonka kertoja samalla kun tarinoi, myös näytti maalauksesta. Monet eri kansojen vanhat eepokset ovat säilyneet myös nukketeatteriesityksinä. Teos on luultavasti peräisin 1100-luvun lopulta tai 1200-luvun alkupuolelta, ja se tunnetaan vain yhdestä säilyneestä käsikirjoituksesta, joka löydettiin vuonna 1752.

A Story by Unknown is a fast-paced medieval love story, performed with raucous energy and using a variety of storytelling forms: puppetry, music, poetry, and visual narration. The story, music, and puppets of the performance are created by unknown artists.

Aucassin et Nicolette is an anonymous medieval French fictional tale. It is a unique example of a chantefable — literally 'a sung story' — a combination of prose and poetry.
Throughout history people have delighted in hearing stories told and songs sung. The earliest tales have come down to us in poetic form, most often performed through singing, or depicted on cave walls as visual narratives that the storyteller would point to while recounting the tale. Many ancient epics from different cultures have also survived in the form of puppet theatre performances. The work most likely dates from the late 12th or early 13th century, and it is known from only a single surviving manuscript, discovered in 1752.

Tuntemattoman tekijän kirjan "Aucassin ja Nicolette" pohjalta / Based on the book "Aucassin and Nicolette" by an unknown author
Sovitus ja ohjaus / Adaptation and direction: **Bojan Barić**
Esittää / Performed by: **Satu Lankinen** & **Elina Vehkaoja**
Valosuunnittelu / Lighting design: **Jere Kouhia**
Puvustus / Costume design: **Panagiota Mourou**
Musiikki / Music: Tuntematon tekijä / Unknown
Nuket / Puppets: Tuntematon tekijä / Unknown

Esitys on demoversio teoksesta, jonka ensi-ilta on 6.9.2026 ja joka on osa Euroopan unionin rahoituksella toteutettavaa stART. -projektia, jossa Nukketeatteri Sampo on mukana. Lisätietoa festivaalin sivuilta ja teatterin sivuilta.
The production is a demo version of a new work that will premiere on 6.9.2026 and is part of the stART. project, funded by the European Union, in which Puppet Theatre Sampo is a partner. More info about the project on the festival website and theatre website.

TEATTERI MUKAMAS (FIN): SATUVARJON ALLA: PIKKU-SIILI
UNDER THE STORY UMBRELLA: LITTLE HEDGEHOG

Satuvarjon suojassa pääsemme perheen pienokaisten kanssa seuraamaan Pikku-Siilin päivää. Mitä kaikkea iloista ihmeteltävää siihen mahtuu, kun Pikku-Siili kurkistaa pesästään. Lempeä ja lämminhenkinen esitys sopii hyvin ensimmäiseksi teatterikokemukseksi. Satuvarjon alle hipsutellaan sukkasillaan ja pehmoisille tyynyille voi vaikka välillä kellahtaa pötköttelemään.

Under the shelter of the Story Umbrella, together with the little ones in the family, we get to follow Little Hedgehog's day. What delightful things will there be to marvel at, when Little Hedgehog peeks out of his nest?
This gentle and warm-hearted performance is well suited as a first theater experience. You tiptoe under the Story Umbrella in your socks, and you can even lie down on the soft pillows whenever you like.

Pikku Sampo
su 30.8. klo 11.00 & 14.00 / Sun 30.8. at 11 am & 2 pm
15€ • 25 min • 0+ • suomeksi / in Finnish

Käsikirjoitus, ohjaus ja visuaalinen suunnittelu / Text, direction & visual design: **Katarina Stycz**
Musiikki / Music: **Katarina Stycz**
Nalle Puhin sadelaulu / Winnie the Pooh's Rain Song
säv./music by **Jubelsky Bruno**, san./lyrics **Erik Olsoni, Brita af Geijerstam,** suom./Finnish translation by **Reino Helismaa**
Näyttelijä / Performer: **Riikka Nyrhilä / Minna Koponen**
Juliste, käsiohjelma ja valokuvat / Poster, program and photos: **Patrick Stycz**
Tuotanto / Production: Teatteri Mukamas

André Chevrier

PUZZLE THÉÂTRE (CAN): BOIS

Vihreä lehti, joka kasvaa kuolleella oksalla. Puupalat yhdistyvät ja heräävät eloon, muuttuen oudoiksi olennoiksi – osa niistä on vihamielisiä, osa ihan hassuja… Tämä utelias maailma yllättää, hämmästyttää ja inspiroi. Maailma, joka saa kaikki myös ajattelemaan ja ihmettelemään. Kanadalainen nukketeatteriryhmä Puzzle Théâtre ammentaa inspiraatiota kokonaan uudesta materiaalista, luoden epätavallisen, värikkään nukketeatteriesityksen, joka on täynnä huumoria ja odottamattomia tilanteita.

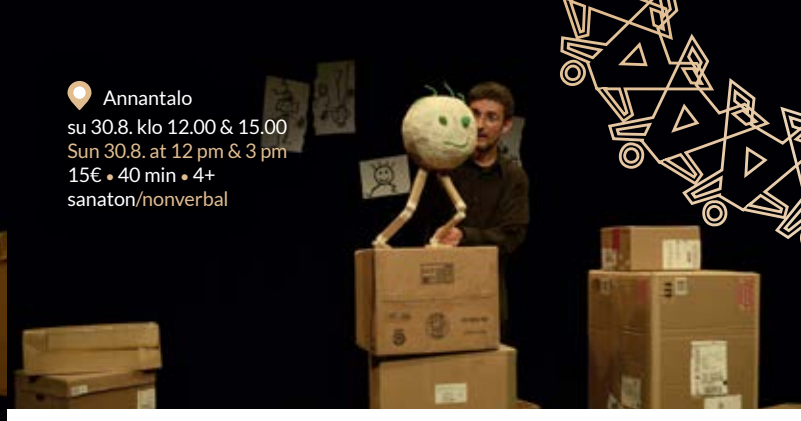
A green leaf that grows on a dead branch, pieces of wood that come together to form strange creatures, some hostile, some comical… A curious world that surprises, amazes, and inspires. A world that also makes you think and wonder. In keeping with its artistic approach, the Canadian puppetry group Puzzle Théâtre is drawing inspiration from a whole new medium to create an atypical, colourful puppet show, full of humour and unexpected situations.

Annantalo
la 29.8. klo 10.00 & 15.00 / Sat 29.8. at 10 am & 3 pm
15 € • 40 min • 4+ • sanaton/nonverbal

Tekijät ja esiintyjät / Created and performed by:
Csaba Raduly & Pavla Mano
Alkuperäinen musiikki / Original music by: **Petya Nedeva**

Esitysvierailua festivaalilla on tukenut Québecin hallituksen edustusto Lontoossa. / The visit on the festival has been supported by the Québec Government Office, London.

Québec



Annantalo
su 30.8. klo 12.00 & 15.00
Sun 30.8. at 12 pm & 3 pm
15€ • 40 min • 4+
sanaton/nonverbal

PUZZLE THÉÂTRE (CAN): PAPA

PAPA tekee muuttoa. Kaikki on hukassa! Hän ei löydä enää mitään, ei edes omaa… lastaan! Pahvilaatikoita on kaikkialla – mikä uskomaton leikkikenttä! Kun muuttaa, jättää aina taakseen jotakin… Tai jonkun… Ja huomaa, että jokaisesta seinälle kiinnitetystä lapsen piirustuksesta puuttuu pala paperia… Kun muuttaa, koko talo on mullin mallin! Ei enää tiedä, mikä on ylhäällä ja mikä alhaalla. Ei tiedä, onko kaikki todellista vai onko jossain kummallisessa unessa.
Tämä teatteriesitys kertoo huumorin ja lempeyden sävyttämänä muuton aiheuttamasta kaaoksesta. Näkökulma on isän, joka on hieman hukassa pahvilaatikoiden ja lapsuuden muistojen keskellä. Esityksen tarkoituksena on inspiroida ja rohkaista lapsia luomaan asioita itse. Jokaisen esityksen lopussa järjestetään yleisön kanssa vuorovaikutteinen hetki. Hauskalla ja leikkisällä tavalla näyttelijä näyttää yleisölle, kuinka valmistaa naamioita ja nukkeja pahvilaatikoiden paloista yksinkertaisin ja edullisin keinoin.

PAPA is moving house. He's completely lost! He can't find anything anymore, not even his... child! Cardboard boxes everywhere – what an incredible playground! When you move, you leave something behind… or someone… And you realise there's a piece of paper missing from the child's every drawing hanging on the wall… When you move house, everything is upside down! You no longer know which way is up or down. You don't know if everything that's happening is real or if you're in a funny dream.
This theater performance tells, with humor and tenderness, the chaos of moving as seen by a somewhat lost dad, surrounded by cardboard boxes and childhood memories. With the aim of inspiring and encouraging children to create, an exchange with the audience is planned at the end of each performance. In a playful and humorous way, the actor shows curious minds how masks and puppets can be made from pieces of packaging cardboard using simple and inexpensive methods.

Tekijä, esiintyjä / Author, performer: **Csaba Raduly**
Ohjaus / Directed by: **Pavla Mano**
Visuaalinen suunnittelu ja puvustus / Visual design and costumes: **Ivan Stavrev**
Naamiot ja nuket / Masks and puppets: **Csaba Raduly** & **Pavla Mano**
Alkuperäismusiikki / Original music: **Petya Nedeva**

Esitysvierailua festivaalilla on tukenut Québecin hallituksen edustusto Lontoossa. / The visit on the festival has been supported by the Québec Government Office, London.

KNUTKIT (UKR): BEHIND THE MASK

Sampo Stage
la 29.8. klo 20.00 & su 30.8. klo 13.00 / Sat 29.8. at 8 pm & Sun 30.8. at 1 pm
25/20 € • 45 min • 10+ • 60 min • sanaton/nonverbal

Behind the Mask on visuaalisesti vahva ja ilmaisuvoimainen teos, joka käyttää nukketeatterin eri ilmaisumuotoja heijastamaan nykyajan ilmiöitä ja kokemuksia. Esitys yhdistelee neljää nukketeatterin muotoa: naamioteatteri, varjoteatteri, pöytänuket sekä improvisoitu esinenukke.

Esitys on sanaton – se rakentuu liikkeestä, valosta ja muodosta. Näiden elementtien kautta esiintyjät tutkivat teemoja kuten rutiini, kollektiivinen ajattelu, diktatuurin vaikutus yksilöön sekä sodan jäljet ihmisten ja perheiden elämässä. Tarina sivuaa muun muassa pakotettua asepalvelusta, yksinhuoltajaäitien arkea sekä lapsuuden unelmien haurasta jatkuvuutta maailmassa, jota muokkaavat trauma ja jatkuva muuttuminen.

Naamio on symboli, jolla on syvä filosofinen merkitys: se viittaa yhtä aikaa yksilöllisyyden menetykseen ja haluun kätkeä todellinen 'minä'. Tätä ilmiötä tutkiva moderni esitystaide esittää kysymyksen: olemmeko todella omia itsejämme, vai esitämmehän vain rooleja, jotka sosiaaliset rakenteet ovat meille luoneet? Naamio toimii välineenä, joka personoi sosiaaliset roolimme ja sen, miten yhteiskunta meidät näkee. Se suojaa paitsi tunteitamme ja kokemuksiamme myös todellista olemustamme, mukauttaen meidät ulkoisiin olosuhteisiin.

Ihmiset ovat usein 'tuomittuja olemaan vapaita', mutta valitsevat silti turvallisen olemassaolon sosiaalisten ehtojen sisällä, jotka peittävät heidän aitoutensa. Samalla tavoin esityksessä naamio muuttuu metaforaksi vieraantumiselle, jota ihmiset kokevat yrittäessään täyttää yhteiskunnan odotuksia ja normeja. Tämä 'petollinen suoja' auttaa heitä välttämään väärinymmärryksen tai torjutuksi tulemisen riskin, luoden samalla illuusion vakaudesta.

Esityksen osallistujat, pukeutuneina valkoisiin naamioihin ja takkeihin, symboloivat tätä vieraantumista ja saavat yleisön pohtimaan omia sosiaalisia roolejaan ja naamioitaan. Naamioiden valkoinen väri viittaa anonymiteettiin ja puhtauteen, mutta myös siihen, että tämän ulkoisen 'tyhjyyden' takana piilee jotakin paljon syvempää. Samalla valkoinen on neutraaliuden symboli — väri, joka ei ole sidottu henkilökohtaisiin ominaisuuksiin. Näin naamio yhdessä neutraalin vaatetuksen kanssa riisuu yksilöltä persoonallisuuden, tehden hänestä massan osan yksilöllisen piirteen sijaan.

Tämä näky voidaan tulkita monella tavalla. Joku näkee siinä allegorian modernista yhteiskunnasta, jossa jokainen esittää jotakin roolia; toinen näkee siinä yksilöllisyyden menetyksen globalisaation ja standardisaation keskellä. Naamioita hyödyntävä esitys kutsuu yleisön tutkimaan näitä kysymyksiä, pohtimaan itseään ja omaa identiteettiään.
Muta muuttuu muistoksi, metaforaksi ja eläväksi aineeksi. Nukketeatterin, animaation ja aidon videokuvan kautta syntyy visionäärinen matka. Nuket, kehot, varjot ja unet antavat muodon selviytyjien hauraudelle ja voimakkuudelle. Runollinen ja voimakas rituaali.

“Behind the mask” is a visually expressive work that uses the language of puppet theatre to reflect on modern realities. The performance blends four systems of puppetry expression: mask, shadow theatre, tabletop puppet, and improvised object puppet.

Without words, through movement, light, and form, the performers explore themes of routine, collective consciousness, dictatorship, and the personal impact of war. The story touches on forced military conscription, the solitude of mothers raising children alone, and the fragile persistence of childhood dreams in a world shaped by trauma and transformation.

Esitysvierailu on osa Suomen UNIMA ry:n hallinnoimaa Showcase of Ukrainian Puppetry in Nordic Festivals -projektia, jota ovat tukeneet Suomen Kulttuurirahasto ja Opetus- ja kulttuuriministeriö.
This guest performance is part of the project Showcase of Ukrainian Puppetry in Nordic Festivals, administered by UNIMA Finland and supported by the Finnish Cultural Foundation and the Ministry of Education and Culture.

The mask is a symbol with a deep philosophical meaning, which simultaneously indicates the loss of individuality and the desire to hide the true “I”. Modern performance art, exploring this phenomenon, poses the question: are we really ourselves, or are we just playing roles created by social constructions? The mask becomes a tool that personifies our social roles and the way we are perceived by society. It allows us to protect not only our own emotions and experiences, but also our true essence, adapting to external conditions.

Often people are “doomed to be free”, but prefer a safe existence within the framework of social conditions that hide their authenticity. Similarly, in performance, the mask becomes a metaphor for the alienation that people face, trying to meet social expectations and standards. This “deceptive quantity” will help people protect themselves from the risk of being misunderstood or rejected, creating the illusion of stability.

The participants in the performance, dressed in white masks and jackets, symbolize this alienation and make the audience think about their own social roles and masks. The white color of the masks indicates anonymity and purity, as well as the fact that behind this external “emptiness” something much deeper is hidden. At the same time, white is a symbol of neutrality - it is a color that is not tied to personal characteristics. Thus, the mask in combination with neutral clothing depersonalizes the individual, making him part of the mass, rather than a unique feature.

The interpretation of this image may be different. Someone will see in it an allegory of modern society, where everyone plays a certain role, and someone - a symbol of the loss of individuality in the conditions of globalization and standardization. The performance with the participation of masks invites the audience to explore these questions, to reflect on themselves and their own identity.

Ohjaaja / Director: **Kateryna Lukianenko**
Valosuunnittelu / Lighting design: **Daria Ivanova-Hololobova**
Ääni / Sound: **Anastasiia Povieshchenko**
Näyttämöllä / On stage: **Anton Bodiako, Yevheniia Pelepko, Artur Manukian, Victoria Yarytyk, Anna Usova, Mariia Karetnyk, Oleksandra Vychavka, Denys Prymushko**
Professori/Akateeminen johtaja / Professor/Academic Lead: **Leonid Popov**

TEHDAS TEATTERI (FIN): SUKELLUSLAIVALLA MAAPALLON YMPÄRI / TWENTY THOUSAND LEAGUES UNDER THE SEA

Nukketeatteriseikkailu merten syvyyksiin
"Onko se fosforia, onko se valas, mikään tunnettu ilmiö ei selittänyt näkemäämme" - Professori Aronnax
On vuosi 1866 ja omituinen, pinnan alla kulkeva alus nielaisee kolme veden varaan joutunutta merenkävijää sisuksiinsa. Sukelluslaiva Nautiluksen kyydissä kolmikko päätyy jännittävään merenalaiseen seikkailuun pohjoiselta Tyyneltämereltä aina etelänavan jäätiköille asti. Urut soivat, ikkunoista avautuvat ihmeelliset korallimetsät kaloineen, hapen loppuessa kotiinpääsyn paine kasvaa ja pinnanalaisten hurjuuksien lisäksi kohdataan myös laivaa luotsaava, mystinen kapte eni Nemo.

Visuaalisesti kekseliäs nukketeatteriseikkailu hurmaa pienimuotoisella toteutuksellaan. Vanhanaikainen piirrosjälki yhdistyy eläväisiin nukkehahmoihin, erikoisiin vipstaakeihin ja ripaukseen steam-punk -henkeä. Esitys on ohjaaja Eve Mäkitalon täräyttävä ammattiteatteridebyytti ja sen lavalta löytyvät suomalaisen nykynukketeatterin pioneerit ja superstarat Merja Pöyhönen ja Timo Väntsi. Sukelluslaivalla maailman ympäri on tieteiskirjallisuuden edelläkävijän Jules Vernen vuonna 1869 julkaisema seikkailuromaani. Kirja on kirjoitettu aikana, jolloin sukelluslaiva oli silkkaa tieteisfantasiaa, mutta sen tarinat ja mielikuvituksen lento ovat pitäneet pintansa ja viihdyttäneet lukijoitaan jo useamman sukupolven ajan. Kirjan pohjalta viritelty nukketeatteriversio on suunnattu kaikille seikkailutarinoita, merenalaisia elämyksiä ja syvyyksien otuksia rakastaville, henkisesti tai fyysisesti nuorille teatterinkatsojille.

A puppet theatre adventure into the depths of the seas
"Is it phosphorus, is it a whale, no known phenomenon explained what we saw" – Professor Aronnax
The year is 1866, and a strange vessel travelling beneath the surface swallows three seafarers who have found themselves stranded at sea. Aboard the submarine Nautilus, the trio embark on a thrilling underwater adventure from the northern Pacific all the way to the glaciers of the South Pole. The organ plays, wondrous coral forests and their fish are revealed through the windows, and as the air runs out, the pressure to return home mounts. Alongside the undersea perils, they encounter the enigmatic Captain Nemo, steering his vessel.

Sampo Stage
su 30.8. klo 17.00
Sun 30.8. at 5 pm
15€ • 50min • 7+
suomeksi /
in Finnish

This visually inventive puppet theatre adventure charms with its small-scale production. Old-fashioned illustrations are combined with lively puppet characters, curious contraptions and a dash of steampunk flair. The performance marks director Eve Mäkitalo's striking professional theatre debut, featuring Finnish contemporary puppet theatre pioneers and superstars Merja Pöyhönen and Timo Väntsi on stage. Twenty Thousand Leagues Under the Sea (in Finnish: Around the world in a submarine) is an adventure novel published in 1869 by Jules Verne, a pioneer of science fiction. The book was written at a time when the submarine was pure science fantasy, but its stories and flights of imagination have endured, entertaining readers for several generations. The puppet theatre version, inspired by the book, is aimed at all those who love adventure stories, underwater experiences and creatures of the deep, whether young at heart or in body.

Konsepti ja esiintyjät / Concept and performers: **Merja Pöyhönen** & **Timo Väntsi**
Ohjaus / Directed by: **Eve Mäkitalo**
Nuket ja puvustus / Puppets and costumes: **Hanne Lammi**
Musiikki / Music: **Antti Lindholm**
Käsikirjoitus / Script: **Merja Pöyhönen**
Lavastus ja piirrosjälki / Set design and illustrations: **Timo Väntsi**
Alkuperäisteos / Original work: **Jules Verne**

EESTI NOORSOOTEATER (EST): TRANSPORT: FRONTLINE

Transport: Frontline asettaa katsojan keskelle sotavyöhykettä ja humanitaarista kriisiä, jossa hänestä tulee tapahtumien todistaja – sotakuvaajan näkökulman kautta. Hänen kameransa tekee muutakin kuin dokumentoi: se kehystää moraalisen maiseman, jossa jokainen tallennettu kuva kantaa valinnan ja seurausten painoa. Kuten sotajournalismi, esitys kyseenalaistaa representaation rajat: milloin kuva avaa tilan empatialle ja milloin se lipsahtaa kärsimyksen estetisoinniksi? Esitys kutsuu pohtimaan yksilön roolia moraalisten dilemmojen muovaamassa maailmassa ja rohkaisee aktiiviseen kohtaamiseen väkivallan järjestelmien kanssa, joita joko luomme tai ylläpidämme hiljaisuudellamme. Aikana, jolloin raja todistamisen ja sensaationhakuisuuden välillä hämärtyy, *Transport: Frontline* tarjoaa tilan pohtia vastuuta, solidaarisuutta ja katseen voimaa.

Transport ei ole pelkkä taiteellinen kokemus, vaan kutsu muutokseen. Se nostaa esiin olennaisia eettisiä kysymyksiä ja haastaa meidät tarkastelemaan uudelleen rooliamme ja vastuutamme globaalien kriisien aikana. Esityksessä *Frontline* "transport" ylittää fyysisen merkityksensä – se muuttuu muutokseksi tietoisuuden, arvojen, etiikan sekä oman itsemme, muiden ja todellisuuden havaitsemisessa.

Transport: Frontline places the viewer in the heart of a war zone and humanitarian crisis, where— through the lens of a war photographer—they become a witness to unfolding events. Her camera does more than document—it frames a moral landscape where every image captured carries

Pop-Up Space by Sponda
pe 28.8. klo 18.00 & la 29.8. klo 14.00 & su 30.8.klo 14.00
Fri 28.8. at 6 pm & Sat 29.8. at 2 pm & Sun 30.8. at 2 pm • 25€ • 40 min • 15+
englanniksi, tekstitys suomeksi / in English, with Finnish subtitles

the weight of choice and consequence. Like war photography, the performance questions the limits of representation: when does an image open a space for empathy, and when does it slip into the aestheticization of suffering. The performance invites reflection on the role of the individual in a world shaped by moral dilemmas and urges active confrontation with the systems of violence we help create—or sustain through silence. At a time when the line between testimony and sensationalism is increasingly blurred, *Transport: Frontline* offers a space for reflection on responsibility, solidarity, and the power of the gaze.

Transport is not merely an artistic experience, but a call for change, raising essential ethical questions and challenging us to reconsider our role and responsibility in times of global crisis. In the performance *Frontline,* transport transcends its physical function—it becomes a shift in consciousness, values, ethics, and the way we perceive ourselves, others, and reality itself.

Ohjaaja, idean luova suunnittelija / Director, author of the idea:
Tin Grabnar & Ajda Rooss
Dramaturgi / Dramaturge: **Ajda Rooss**
Visuaalinen suunnittelu ja skenografia / Art and set designer: **Sara Slivnik**
Säveltäjä, äänisuunnittelija / Composer and sound designer: **Mateja Starič**
Pukusuunnittelija /Costume designer: **Tina Bonča**
Valosuunnittelija / Lighting designer: **Tin Grabnar**
Näyttämöllä / Cast: **Lee Trei** ja **Mart Müürisepp**
Valoteknikko / Light technician: **Kärt Karro**
Ääniteknikko / Sound technician: **Kaspar Erik Lind**
Lavastusteknikko / Stage technician: **Steffi Viita**
Nukke- ja lavastetyöpajat / Puppet and scenery workshops: **Kári Arason, Andres Josing, Mihkel Niinemets, Krista Norden, Madli Liiva, Annika Aedma, Margus Tamme, Evelin Vassar, Laura Krajnc, Olga Milić, Katarina Planinc, Lorena Bukovec**
Tuotanto / Producer: Estonian Theatre for Young Audiences

Pop-Up Space by Sponda
pe 28.8. klo 19.00 & la 29.8. klo 15.00 & su 30.8. klo 15.00
Fri 28.8. at 7 pm & Sat 29.8. at 3 pm & Sun 30.8. at 3 pm
25€ • 40 min • 15+ • englanniksi, tekstitys suomeksi
in English, with Finnish subtitles

KLAIPĖDOS LĖLIŲ TEATRAS (LIU):
TRANSPORT: FASTEN YOUR SEATBELTS!

Transport: Fasten Your Seatbelts! on häikäisevä, ironinen satiiri, joka kutsuu meitä tarkastelemaan pirstaloitunutta maailmaa etäältä, ylhäältä käsin, missä sen ristiriitaisuus muuttuu entistä terävämmäksi ja vaikeammin sivuutettavaksi. Tarinan keskiössä on Megan, kunnianhimoinen nuori nainen, joka on kasvatettu uskomaan, että kaikki on mahdollista, jos sitä vain tarpeeksi haluaa. Kun hän saa syntymäpäivälahjakseen kaikkein arvostetuimman mahdollisen kokemuksen – ylellisen matkan avaruuteen – näyttää siltä, että hänen unelmansa ovat viimein toteutuneet. Mutta näkymä avaruudesta paljastaa toisen puolen todellisuudesta: kiiltävän teknologisen edistyksen pinnan alla piilevät kasvava sosiaalinen eriarvoisuus, ympäristön ylikuormitus ja sokea usko pakenemiseen ratkaisuna. Amerikkalaisen unelman ihanne – joskus kaikkien mahdollisuuksien symboli – on muuttunut harvojen etuoikeudeksi. Tässä groteskisti kimaltelevassa tulevaisuudenkuvassa eskapismi ei ole enää vain statussymboli, vaan peili, joka asetetaan yhteiskunnan eteen. *Fasten Your Seatbelts!* nostaa esiin polttavia kysymyksiä luksusluokan avaruusturismin tulevaisuudesta – se tarjoaa uusia horisontteja paljastaen samalla syvälle juurtuneita eriarvoisuuksia ja ympäristövaikutuksia. Kun olemme tutkineet lähes jokaisen kolkan maapallolla, katseemme kääntyy yhä enemmän tähtiin. Mutta onko avaruuden tutkiminen todellista edistystä – vai vain pakokeino ongelmista, joita olemme itse luoneet? Ja miten voimme tasapainottaa teknologisen kehityksen ja vastuumme planeetasta, jota olemme jo kuormittaneet liikaa?

Transport: Fasten your Seatbelts! is a dazzling, ironic satire that invites us to look at a fractured world from a distance—from above—where its contradictions become sharper and harder to ignore. At the center of the story is Megan, an ambitious young woman raised to believe that anything is possible if you want it badly enough. When she receives the most prestigious birthday gift imaginable—a luxurious trip to space—it seems her dreams have finally come true. But the view from space reveals another side of the story: beneath the shiny surface of technological progress lies the growing social inequality, environmental exhaustion, and a blind faith in escape as a solution. The ideal of the American Dream—once a symbol of opportunity for all—has become a luxury reserved for a privileged few. In this grotesquely glittering vision of the future, escapism is no longer merely a sign of prestige; it becomes a mirror held up to society.
Fasten Your Seatbelts! raises pressing questions about the future of luxury space tourism— offering new horizons while simultaneously exposing deep-rooted inequality and environmental consequences. As we have explored nearly every corner of Earth, our gaze turns ever more toward the stars. But is space exploration true progress—or merely an escape from the problems we've created? And how can we balance technological advancement with our responsibility to a planet we have already overburdened?

Kirjoittajat / Authors: **Tin Grabnar, Ajda Rooss, Ana Duša, Tjaša Bertoncelj & Urša Majcen**
Ohjaaja, idean luova suunnittelija / Director, author of the idea: **Tin Grabnar & Ajda Rooss**
Dramaturgi / Dramaturge: **Ajda Rooss**
Visuaalinen suunnittelu ja skenografia / Art and set designer: **Sara Slivnik**
Säveltäjät / Composers: **Mateja Starič** & **Sebastien Bal**
Äänisuunnittelija / Sound designer: **Mateja Starič**
Pukusuunnittelija / Costume designer: **Tina Bonča**
Valosuunnittelija / Lighting designer: **Tin Grabnar**
Esiintyjät / Cast: **Kęstutis Bručkus** & **Renata Kutaitė-Raudonienė**
Valoteknikko / Lighting technician: **Edvardas Osinskis**
Ääniteknikko / Sound technician: **Stasys Jamantas**
Nukke- ja lavastetyöpajat / Puppet and scenery workshops: **Kęstutis Bručkus, Agnė Jablonskytė-Siudikė, Zoe Špehar, Laura Krajnc, Olga Milić, Katarina Planinc, Lorena Bukovec, Sara Štorgel**
Tuottajat / Producers: **Agnė Pulokaitė, Aušra Juknevičienė**
Tuotanto / Production by: **Klaipėdos lėlių teatras**

DIVADLO ALFA (CZE): TRANSPORT: TIPPING POINT

Transport: Tipping Point on koukuttava dokumentaarinen teatteriesitys, joka sijoittaa katsojan keskelle oikeussalidraamaa. Syytetyn penkillä istuu edustaja yhdestä maailman suurimmista energiayhtiöistä, jota syytetään osallisuudesta yhdessä aikamme tuhoisimmista ympäristökatastrofeista. Öljynporauslautan räjähdys paljastaa järjestelmiemme haurauden, fossiilisten polttoaineyhtiöiden valvomattoman vallan sekä ahneuden ja rakenteellisen välinpitämättömyyden kohtalokkaan yhteenkietoutumisen.

Esitys ei kuitenkaan ole pelkkä kertomus Yhdysvaltojen suurimmasta ympäristökatastrofista – se on myös pohdinta maailmasta, jossa luonto kamppailee selviytyäkseen pääoman armottoman logiikan puristuksessa. Se esittää polttavia kysymyksiä: Kuka kantaa vastuun seurauksista, jotka heijastuvat ympäri maailmaa? Ja mikä on meidän oma roolimme? Miten arkipäiväiset tapamme, kulutuksemme ja riippuvuutemme teollisista järjestelmistä mahdollistavat tällaiset katastrofit?

Dokumentaarisen materiaalin, audiovisuaalisen kerronnan ja live-esiintymisen vaikuttavan yhdistelmän kautta *Transport: Tipping Point* herättää keskustelua globaalista liikenteestä, ihmisten tarpeista, kaupasta, fossiilisista polttoaineista, yritysintresseistä ja ympäristöstä. Se haastaa katsojat kohtaamaan oman vastuunsa ja kannustaa pohtimaan, millaisin askelin voimme edetä kohti kestävämpää elämäntapaa ja tietoisempaa suhdetta luontoon.

Transport: Tipping Point is a gripping, documentary-style theatre performance that places the audience at the heart of a courtroom drama. On the defendant's bench sits a representative of one of the world's largest energy corporations, accused of being complicit in one of the most devastating environmental disasters of our time. The explosion on the oil rig lays bare the fragility of our systems, the unchecked power of fossil fuel giants, and the lethal entanglement of greed with systemic negligence. But the performance is more than a recounting of the largest environmental catastrophe in the U.S.—it is a reflection on a world where nature struggles to survive under the relentless logic of capital. It poses urgent questions: Who bears responsibility for the consequences that ripple across the globe? And what part do we play? How do our daily habits, our consumption, and our reliance on industrial systems contribute to enabling such disasters?

Kuva: Bettula Huclova

Pop-Up Space by Sponda
pe 28.8. klo 20.00 & la 29.8. klo 16.00 & su 30.8. klo 16.00
Fri 28.8. at 8 pm & Sat 29.8. at 4 pm & Sun 30.8. at 4 pm
25€ • 40 min • 14+
englanniksi, tekstitys suomeksi / in English, with Finnish subtitles

Through a striking combination of documentary material, audiovisual storytelling, and live performance, *Transport: Tipping Point* sparks a dialogue about global transport, human needs, trade, fossil fuels, corporate interests, and the environment. It challenges audiences to confront their own responsibility and inspires reflection on the steps we can take toward sustainable living and a more conscious relationship with the natural world.

Kirjoittajat / Authors: Tin Grabnar, Ajda Rooss, Ana Duša, Tjaša Bertoncelj & Urša Majcen
Ohjaaja, idean luova suunnittelija / Director, author of the idea: Tin Grabnar
Dramaturgi / Dramaturge: Ajda Rooss
Visuaalinen suunnittelu ja skenografia / Art and set designer: Sara Slivnik
Säveltäjä ja äänisuunnittelija / Composer & Sound designer: Mateja Starič
Pukusuunnittelija / Costume designer: Tina Bonča
Valosuunnittelija / Lighting designer: Gregor Kuhar
Esiintyjät / Cast: Daniel Horečný & Josef Chozé Jelínek
Ääniteknikko / Sound technician: Matěj Šolc
Valoteknikko / Lighting technician: Petr Hejzek
Esityskuvat / Performance photos: Alžběta Huclová
Nukke- ja lavastetyöpajat / Puppet and scenery workshops: Zoe Špehar, Laura Krajnc, Olga Milić, Katarina Planinc, Lorena Bukovec, Sara Štorgel, Adam Paulus, Ivo Motejl Jelínek, Ivana Hájková, Renata Kusová, Vlasta Šantorová & Miloslav Šlesinger

TRANSPORT-PROJEKTI – LUOVA EUROOPPA -YHTEISTYÖHANKE

Transport on kansainvälinen Luova Eurooppa -projekti, jonka on ideoinut slovenialainen ohjaaja Tin Grabnar. Projekti yhdistää kuusi eurooppalaista teatteria ja kuusi eri esitystä Sloveniasta, Virosta, Liettuasta, Tšekeistä ja Puolasta.

Kolmivuotista yhteistyöhanketta johtaa Lutkovno gledališče Ljubljana (Ljubljanan nukketeatteri Sloveniasta) ja sen rahoitus tulee Euroopan komissiolta Luova Eurooppa -ohjelman puitteissa. Projektissa ovat mukana Lutkovno gledališče Maribor (Mariborin nukketeatteri) Sloveniasta, Eesti Noorsooteater Virosta, Klaipedos Lėlių Teatras Liettuasta, Białostocki Teatr Lalek Puolasta ja Divadlo Alfa Plzeň Tšekin tasavallasta. Kuusi teatteria on luonut kuusi pientä itsenäistä tuotantoa, jotka on ohjannut Tin Grabnar ja jotka kaikki ovat saaneet ensi-iltansa syyskuuhun 2025 mennessä.

Näiden rakenteellisesti ja temaattisesti toisiinsa kietoutuneiden esitysten taustalla oleva teema on liikenne yhtenä kyltymättömän talouskehityksen ajaman globalisaation keskeisistä perusteista. Esitykset tutkivat liikennevälineiden vaikutusta elämämme tahdin muokkaajina sekä niiden ympäristöön jättämää vaikutusta. Ne käsittelevät eri puolia globaaleista yhteyksien verkostoista maailmassa, jossa emme voi enää elää eristyksissä toisistamme.

Samalla kun projekti juhlii globaalin liikenteen hyötyjä — kulttuurista monimuotoisuutta ja talouskasvua — se tarkastelee myös sen ympäristövaikutuksia ja ohjaa kohti kestävää ja vastuullista globaalia kehitystä. Jokainen itsenäinen esitys käsittelee ajankohtaisia teemoja, ja kokonaisuutena, nukketeatteriesitysten sarjana ne korostavat näiden teemojen keskinäisiä yhteyksiä.

Dokumentaarisen materiaalin, audiovisuaalisen kerronnan ja live-esiintymisen vaikuttavan yhdistelmän kautta Transport-projekti herättää keskustelua globaalista liikenteestä, ihmisten tarpeista, kaupasta, fossiilisista polttoaineista, yritysintresseistä ja ympäristöstä. Se haastaa katsojat kohtaamaan oman vastuunsa ja kannustaa pohtimaan, millaisin askelin voimme edetä kohti kestävämpää elämäntapaa ja tietoisempaa suhdetta luontoon.

Genreltään monimuotoiset esitykset, joille on ominaista hyperrealistinen miniatyyrikuvasto ja monipuoliset äänimaisemat, yhdistävät yleisöjä intiimissä kohtaamisessa nyky-yhteiskunnan polttavien kysymysten kanssa.

Yksittäisten itsenäisten esitysten välillä on vuorovaikutussuhde: ne kytkeytyvät toisiinsa teemojen ja rakenteiden tasolla. Projektin eri esitysten katsominen peräkkäin on siten mahdollista ja se luo uudenlaisen dramaturgisen kokonaisuuden, teatterisarjan – nukketeatterin kokoomateoksen. Siksi yksi Transport-projektin painopisteistä on myös toteuttaa kiertueita eri eurooppalaisilla festivaaleilla, joissa jopa kuusi Transport-esitystä esitetään yhdessä.

Projektin ideoija, kaikki kuusi esitystä ohjannut Tin Grabnar esittelee projektia SAMPO Festivaalilla lauantaina 29.8. kello 18.00-19.30. Mukana myös festivaalilla nähtävien esitysten tekijöitä. Keskustelua ohjailee nukketeatterintekijä Elina Lajunen.

Co-funded by the European Union

TRANSPORT, A COOPERATION PROJECT UNDER THE CREATIVE EUROPE PROGRAMME

The international Creative Europe Transport project, initiated by Slovenian director Tin Grabnar connects six shows produced by six theatres from Slovenia, Estonia, Lithuania, the Czech Republic, and Poland.

The three-year project Transport, led by Lutkovno gledališče Ljubljana (Ljubljana Puppet Theatre) and involving Lutkovno gledališče Maribor, also from Slovenia, Estonia's Eesti Noorsooteater, Lithuania's Klaipėdos Lėlių Teatras, Poland's Białostocki Teatr Lalek and the Czech Republic's Divadlo Alfa Plzeň puppet theatres, is a cooperation project under the Creative Europe Programme, funded by the European Commission. Six producers have created six small independent productions directed by Tin Grabnar, all premiered by September 2025.

The underlying theme of these performances, which are structurally and thematically intertwined, is the issue of transport as one of the main foundations of globalisation, driven by insatiable economic development. The productions explore how means of transport shape the pace of our lives and the imprint they leave on the environment. They address different aspects of the global inter-connectedness of a world in which we can no longer live in isolation from each other.

While celebrating transport's benefits—cultural diversity and economic growth—the project delves into its environmental toll, urging sustainable and responsible global development. Each standalone performance addresses contemporary issues, and as a series or puppet theatre omnibus, highlights their connections.

Through a striking combination of documentary material, audiovisual storytelling, and live performance, the Transport project sparks a dialogue about global transport, human needs, trade, fossil fuels, corporate interests, and the environment. It challenges audiences to confront their own responsibility and inspires reflection on the steps we can take toward sustainable living and a more conscious relationship with the natural world.

"The ecological crises of our time can feel overwhelming, fostering passivity. To act meaningfully, we must understand the ecological and social forces shaping our world and our role within them. Theatre, a historic lab for social change, offers a space for reflection, questioning, and exploring solutions." — Tin Grabnar, the director of the Transport project

The genre-diverse performances, characterised by hyper-realistic miniature visual imagery and complex soundscapes, unite audiences in an intimate confrontation with the pressing issues of contemporary society.

The individual independent performances interact and connect with each other on several levels in theme and structure. The successive viewing of the different performances under this project is thus creating a new dramaturgical whole, a theatre series or a puppet omnibus. Which is why the (second) focus of this European project is also on touring to different European festivals, where up to six performances of the Transport series will be shown together.

The creator of the project, Tin Grabnar — who directed all six performances — will present the project at SAMPO Festival on Saturday 29 August from 18:00 to 19:30. Some of the artists behind the performances shown at the festival will also be present. The discussion will be moderated by puppetry artist Elina Lajunen.

TEKIJÄT / AUTHORS

Ohjaaja, konseptin kehittäjä / Director, concept author: **Tin Grabnar**
Dramaturgi / Dramaturge: **Ajda Rooss**
Tekstit / Text: **Ajda Rooss** & **Tin Grabnar**
Kuvataiteilija, lavastaja / Art and set designer: **Sara Slivnik**
Pukusuunnittelija / Costume designer: **Tina Bonča**
Säveltäjä, äänisuunnittelija / Composer, sound designer: **Mateja Starič**
Valosuunnittelija / Lighting designer: **Gregor Kuhar**
3D -mallien ja hahmojen suunnittelija / 3D model and figure designer: **Aleksander Anđelović**
Langattoman valaistusjärjestelmän suunnittelija / Wireless lighting system designer: **Matej Lazar**
Lavastajan ja nukkesuunnittelijan assistentit: / Assistants to the art and set and puppet designer: **Katarina Planinc** & **Laura Krajnc**
Työpajojen esihenkilöt (LGM, LGL) / Heads of LGM and LGL workshops: **Lorena Bukovec, Naja Bell, Branko Caserman, Lucijan Jošt, Zala Kalan, Laura Krajnc, Miljenko Knezoci, Tin Matuš, Olga Milić, Mitja Pastirk, Katarina Planinc, Nuka Sajko Ferreira, Zoe Špehar**

Esitysten tarinoiden materiaalin kerääminen, kehittäminen ja valmistelu ja Transport-projektin kokonaiskonseptin suunnittelu:
Tjaša Bertoncelj, Ana Duša, Tin Grabnar, Urša Majcen & Ajda Rooss / Collecting, developing and preparing story material for the performances and the overall conceptual design of the Transport project:
Tjaša Bertoncelj, Ana Duša, Tin Grabnar, Urša Majcen and Ajda Rooss

Projektin rahoitus: Euroopan unioni. Ilmaistut näkemykset ja mielipiteet ovat kuitenkin yksinomaan tekijöiden omia, eivätkä välttämättä vastaa Euroopan unionin tai Euroopan koulutuksen ja kulttuurin toimeenpanoviraston (EACEA) näkemyksiä. Euroopan unioni tai EACEA eivät ole vastuussa niistä.

Funded by the European Union. Views and opinions expressed are however those of the author(s) only and do not necessarily reflect those of the European Union or the European Education and Culture Executive Agency (EACEA). Neither the European Union nor EACEA can be held responsible for them.

ARTISTIT JA ESIINTYJÄT / ARTISTS AND PERFORMERS

LA COMPAGNIE S´APPELLE REVIENS & ALICE LALOY (Ranska / France)

www.sappellereviens.com

Alice Laloy'n luova prosessi suuntautuu tutkimukselliseen teatteriin, jossa nuket, materiaalit, koneet, esiintyjät ja äänelliset sommitelmat risteävät runollisen ilmaisun palveluksessa. Hän etsii kieltä ja kirjoittaa näyttämöllepanon kautta, hänen teatterinsa on kuvien asuttamaa. Yhteen tuomiensa esiintyjien ja materiaalien kanssa hän pyrkii tekemään näistä visuaalisista aistimuksista käsinkosketeltavia, hänen luomaansa maailmaan kuuluvan logiikan mukaisesti. Esityksissä voi olla mukana näyttelijöitä, tanssijoita, sirkustaiteilijoita, laulajia tai nukketeatteritaiteilijoita, jotka muodostavat näyttämöllä hybridejä työryhmiä, joissa eri taiteenalat vaikuttavat toisiinsa ja sekoittuvat keskenään.

Compagnie s'Appelle Reviens on vuodesta 2002 lähtien ollut Alice Laloy'n laboratorio. Ryhmä muodostuu suuresta joukosta taiteilijoita ja käsityöläisiä, jotka ovat tehneet yhteistyötä jo vuosien ajan. Tammikuusta 2023 lähtien ryhmä on toiminut Dunkerquessa Le Bercailissa -teatterissa, jossa se tuottaa omia esityksiään ja ottaa vastaan residenssitaiteilijoita.

Alice Laloy's creative process is oriented toward a research-based form of theatre, where puppets, materials, machines, performers, and sound compositions intersect in the service of a poetic form of writing. Alice Laloy is in search of a language. She writes through staging, her theatre is populated by images. With the performers and materials she brings together, she seeks to make these visual sensations tangible, according to a logic that belongs to the world she orchestrates. Depending on the performances and the expressive grammars employed, Alice Laloy surrounds herself with performers — actors, dancers, circus artists, singers and/or puppeteers — forming hybrid teams on stage in which the different disciplines influence and blend into one another.

Compagnie s'Appelle Reviens has been Alice Laloy's laboratory since 2002. The group consists of a large team of artists and craftspeople who have collaborated on the creation and realisation of the company's productions, most of them for many years. Since January 2023, the company is installed in Dunkerque in a theatre called Le Bercail, where it produces its own shows and welcomes companies in residence. ■

BLICK THÉÂTRE (Ranska/France)

blicktheatre.fr

Toulouselainen nukketeatteriryhmä, jonka omintakeinen tyyli yhdistää visuaalista teatteria, nukketeatteria, sirkusta ja taikuutta. Blick Théâtre on kuulunut viimeiset kolme vuotta Ranskan valtionavustuksen piiriin.

A puppetry group from Toulouse, with a unique style that combines visual theatre, puppetry, circus and magic. Blick Théâtre has received permanent funding from the French state for the last three years. ■

ODIVO THEATRE (Slovakia)
odivotheatre.sk

Vuodesta 2014 lähtien itsenäinen teatteriryhmä Odivo on esittänyt tuotantojaan yli 70 kansallisella ja kansainvälisellä festivaalilla sekä saanut lukuisia palkintoja. Ryhmän teatterikieli yhdistelee eri taiteenlajeja ja leikittelee nukketeatterin, esineteatterin, fyysisen teatterin ja performanssin menetelmillä. Odivo tekee omia esityksiä kaikenikäisille, mutta osallistuu myös parateatterillisiin projekteihin, koulutustoimintaan sekä yhteistyöhön eri alojen taiteilijoiden kanssa. Ryhmän avainhenkilöt ovat Monika Kováčová ja Mária Danadová. Itsenäisen teatterityön lisäksi he tekevät yhteistyötä myös valtion rahoittamien teatterien kanssa.

Since 2014, Independent theatre group Odivo has presented their work at more than 70 national and international festivals and received many awards. Theatre language of the group incorporates artistic crossovers, and plays with the methods of puppetry, object, physical theatre, including performance art. Apart from making their own productions for all age groups, Odivo is also involved in paratheatrical projects, educational activities, and collaborations with artists from different fields. The key persons of the group are Monika Kováčová and Mária Danadová. Apart from independent scene, they cooperate with state-funded theatres. ■

TEHDAS TEATTERI (Suomi / Finland)
tehdasteatteri.fi

Tehdas Teatteri on vuonna 2000 perustettu taiteilijavetoinen vapaa ammattiteatteri Turusta. Teatterin ohjelmisto koostuu pääasiassa kantaesityksistä: nykyteatterista, uudesta nukketeatterista, tilalähtöisistä esityksistä ja taiteen rajapintoja tutkivista teoksista. Tehdas Teatterin toiminnan keskiössä on kunnianhimoisesti, tutkien ja kokeillen työhönsä suhtautuvien ammattitaiteilijoiden ja -ryhmien tukeminen. Tehdas Teatteri on ollut kiinteästi mukana ”turkulaisen nukketeatteri-ilmiön” syntymisessä ja on sitoutunut tukemaan nukketeatterin kehitystä taiteenlajina.

Tehdas Teatteri is an artistled independent professional theatre in Turku, founded in 2000. Its programme consists mainly of world premieres: contemporary theatre, new puppetry, sitespecific performances, and works that explore the intersections of different art forms. At the core of Tehdas Teatteri’s mission is supporting professional artists and groups who approach their work with ambition, curiosity, and a spirit of experimentation. Tehdas Teatteri has played an integral role in the emergence of the ‘Turku puppetry phenomenon’ and is committed to supporting the development of puppetry as an art form. ■

TEATRO DEL DRAGO (Italia / Italy)
teatrodeldrago.it

Teatro del Drago on Monticelli-perheen teatteriryhmä. Monticelli on yksi vanhimmista italialaisista esiintyjäperheistä ja se on toiminut nukke- ja marionettitaiteen parissa jo 1800-luvun alkupuolelta saakka. Ryhmän toiminta jakautuu kahteen suuntaukseen: perinteisten sorminukketeatteriesitysten toteuttamiseen sekä teatterilliseen tutkimukseen nykyaikaisen nukke- ja marionettiteatterin kautta, joissa korostuu omintakeinen ja persoonallinen taiteellinen linja niin materiaalien käytössä kuin nukketeatterin tekniikoissakin.

Teatro del Drago is the theatrical company of the Monticelli family, one of the oldest performing italian art families active in the puppet and marionette sector since the first half of the nineteenth century. The company’s activity is on one hand, with theatrical performances of traditional finger puppets; on the other hand, theatrical research, through contemporary puppetry shows, in which a personal and original artistic line emerges, both in the use of materials and in animation techniques. ■

NAIVNI DIVADLO LIBEREC (Tšekki / Czechia)

naivnidivadlo.cz

Naivni Divadlo (Naiivi Teatteri) Liberec perustettiin vuonna 1949, ja se oli yksi ensimmäisistä ammattinukketeattereista entisessä Tšekkoslovakiassa. Vaikka teatterin tuotanto on vuosien varrella kulkenut moniin suuntiin, on se viimeiset seitsemänkymmentä vuotta säilynyt sekä yleisön että alan ammattilaisten mielissä tšekkiläisenä nukketeatterina, jonka laatu on erinomainen. Naivni Divadlolla ei tällä hetkellä ole omaa ohjaajaa, vaan se työskentelee laajan kirjoittajajoukon kanssa. Teatteri keskittyy nukketeatteri- ja taide-esityksiin lapsille ja nuorille, ja painottaa myös alkuperäistä kirjoittamista. Naivni Divadlo esittää yli 300 esitystä vuodessa noin 50 000 katsojalle Tšekin tasavallassa ja ulkomailla ja järjestää joka toinen vuosi Mateřinka-nukketeatterifestivaalia alle kouluikäisille lapsille.

The Naive Theatre Liberec was established in 1949, and it was one of the first professional puppet theatres in the former Czechoslovakia. Even though its production has naturally taken various directions, it has, for the last seventy years remained in the minds of the audience as well as professionals as the Czech puppet theatre of an excellent quality. The Naive Theatre Liberec has currently had no own director but they work with a wide range of authors. It focuses on the production of puppet or art performances for children and youth, and also emphasizes the original author work. The Naive Theatre performs more than 300 performances per year for approximately 50,000 spectators in the Czech Republic and abroad and organizes the biennial Mateřinka Festival that focuses on puppet productions for pre-school children. ■

EESTI NOORSOOTEATER (Viro / Estonia)

eestinoorsooteater.ee

Viron Nuorisoteatteri on nuorille katsojille suunnattu teatteri, joka muovaa nuorten ihmisten kulttuuritilaa, avartaa heidän aistejaan, heijastaa heidän maailmankuvaansa ja auttaa heitä oppimaan tuntemaan itsensä ja maailman. Teatteriin kuuluvat myös Nukketeatterimuseo sekä kansainvälinen visuaalisen teatterin festivaali Tallinn Treff, jotka muodostavat teatterin kanssa synergisen kokonaisuuden.

Viron Nuorisoteatterin taiteellinen työ perustuu ajatukseen, että teatteri auttaa nuorta ymmärtämään paikkaansa maailmassa tai inspiroi häntä muuttamaan itseään ja/tai maailmaa.

Viron Nuorisoteatteri on Viron ainoa teatteri, jonka ohjelmistossa on jatkuvasti visuaalista teatteria ja nukketeatteria. Esityksiä luodessaan teatteri etsii sisällöllisten tavoitteiden ja visuaalisten ilmaisumuotojen välistä vuoropuhelua. Visuaalisen teatterin edistäminen ja nukketeatteriperinteiden vaaliminen ovat olennainen osa teatterin identiteettiä.

Estonian Theatre for Young Audiences is shaping the cultural space of young people, expanding their perception, reflecting their worldview, and helping them understand themselves and the world. The theatre also includes the Puppet Theatre Museum and the international visual theatre festival Tallinn Treff, which together form a synergistic whole.

In its artistic work, the Estonian Theatre for Young Audiences is guided by the belief that theatre helps young people understand their place in the world or inspires them to change themselves and/or the world.
The Estonian Theatre for Young Audiences is the only theatre in Estonia whose repertoire consistently includes visual theatre productions, including puppet theatre. In creating productions, the theatre seeks a dialogue between artistic aims and visual expression. The promotion of visual theatre and the preservation of puppet theatre traditions are inseparable parts of the theatre's identity. ■

KLAIPĖDOS LĖLIŲ TEATRAS (Liettua/Lithuania)
klaipedosleliuteatras.lt

Klaipėdan Nukketeatteri on itsenäinen ammattiteatteri, joka on omistautunut nukketeatterin taiteelle. Vuonna 2000 perustettu teatteri on toiminut Klaipėdan yliopiston nukketeatteriopintojen valmistuneiden kotipesänä ja on yhä Länsi-Liettuan nukketeatterin ja visuaalisen teatterin keskus, tunnettu omaleimaisesta tyylistään, erottuvasta taiteellisesta kielestään sekä erityisestä panostuksestaan yleisökasvatukseen. Uskomme mottoomme *To Be an Inspiring Light* — olla inspiroiva valo — ja siksi emme koskaan lakkaa kokeilemasta ja etsimästä uusia visuaalisen ilmaisun keinoja, jakaen maailmalle tämän erityisen taidemuodon kauneutta ja monipuolisuutta sekä puolustaen yhdenvertaisuuden, moninaisuuden ja vapauden arvoja.

Klaipėda Puppet Theatre is an independent professional theatre dedicated to the art of puppetry. Established in 2000, it became the nest for the graduates of the puppetry studies at Klaipėda University and continues to be the centre for puppetry and visual theatre in western Lithuania, famous for its unique style, distinct artistic language and a special attention to educational activities for both general audiences and theatre professionals. With our credo *To Be an Inspiring Light* we will never stop experimenting and looking for new means of visual expression, sharing with the world the beauty and versatility of this special art form and standing for the values of equality, diversity, and liberty. ■

LA RUÉE VERS L'OR (Quebec, Canada)
annelalancette.com/larueeverslor

La ruée vers l'or on Quebecissä toimiva taiteilijakollektiivi, joka on erikoistunut nukketeatteriesityksiin, joissa elävä musiikki ja äänitehosteet ovat keskeisessä roolissa. Ryhmän esitykset on suunnattu aikuisille ja nuorille. Kollektiivi ammentaa inspiraatiota lajityyppielokuvista, sarjakuvista, esineteatterista ja tarinankerronnasta. Sen esitykset ovat dynaamisia ja yleisöä osallistavia, niissä korostuu esteettinen herkkyys sekä runsas huumori ja inhimillisyys.

La ruée vers l'or is a Quebec-based collective of artists specializing in the creation of puppet shows featuring live music and sound effects, aimed at adult and teenage audiences. The collective draws inspiration from genre cinema, comic books, object theater and storytelling. Its shows are dynamic, engaging the audience, marked by great aesthetic sensitivity and treated with plenty of humor and humanity. ■

PUZZLE THÉÂTRE (Québec, Canada)
puzzletheatre.com

Vuonna 1996 Bulgariassa perustettu ja vuodesta 2004 Montrealissa toiminut ”Puzzle Théâtre” erottuu omalaatuisella tyylillään, jossa yhdistyvät perinteinen ja nykyinen: draamateatteri, esineteatteri sekä nukketeatteri. Ryhmä tunnetaan värikkäästä tyylien yhdistelmästään sekä monipuolisista ilmaisukeinoistaan. Katsojalle jätetään vapaus tulkita asioita, joita ei aina sanota, yhdistellä ajatuksia vapaasti ja tuntea myös se, mitä ei suoraan kerrota. Juuri tästä on tullut ryhmän taiteellinen tunnusmerkki.

Founded in 1996 in Bulgaria and established in Montreal since 2004, ”Puzzle Théâtre ” has a unique style that combines various types of the traditional and the contemporary: drama theatre, object and puppet theatre. The company distinguishes itself by the coloured amalgam of styles and the great diversity of means of expression that it proposes. Leave the audience the freedom to interpret the unmentioned, to freely associate ideas and allow it to feel what is not explicitly told. This is what became the artistic characteristic of the company. ■

INGRID HANSEN & SNAFU (Canada) snafudance.com

Ingrid Hansen (she/her) on välittömien tanskalaisten maahanmuuttajien kasvattama teatteritaiteilija, vankilateatterin johtaja ja nukketeatterintekijä, joka esiintyy myös televisiossa, muun muassa Sesame Street - ja Henson-ohjelmissa. Hän on kiertänyt Kanadassa, Yhdysvalloissa, Euroopassa ja Japanissa.

SNAFU juontaa juurensa nimestä *'Society of Unexpected Spectacles'* eli *'Yllättävien spektaakkelien yhteisö'*, ja sen työssä leikitellään ihmisten välisellä yhteydellä – kuinka oikein kuulumme toisillemme? Miten löydämme paikkamme luonnossa? Kuvittelemme mahdollisia tulevaisuuksia, eläinten ja ihmisten hybridejä, ihmisen kehon ihmeellistä lihapussia ja outoa taidetta. Hetkellistä ja kosketeltavaa. Flirttailemme tabujen kanssa. Luomme väliaikaisia yhteisöjä ja kuvittelemme mahdollisia utopioita. SNAFU pyrkii juhlistamaan ja arvostamaan kaikkia taiteilijoita määrittelemällä taiteilijan roolin uudelleen yhteisön yhdistäjänä, maailmojen keksijänä ja joskus leikkisänä provokaattorina. Taiteelliset johtajat Kathleen Greenfield ja Ingrid Hansen ovat tehneet esityksiä yhdessä vuodesta 2006 lähtien – projekteja vankiloissa, pysäköintihalleissa, puistoissa ja teattereissa, joiden koko vaihtelee 40:stä 1400:aan paikkaan.

Ingrid Hansen (she/her) Puppeteers on television for Sesame and Henson. Raised by gregarious Danish immigrants, she is a Canadian puppeteer, theatre creator, and prison theatre leader, who has toured Canada, the USA, Europe and Japan.

The company SNAFU *(Society of Unexpected Spectacles)* is from the Canadian Westcoast. Their work plays with human connection– how do we belong to each other? How do we find our place in the natural world? Envisioning possible futures, animal-human hybrids, the miraculous meat-bag that is the human body, and weird art. Ephemeral and tactile. "We flirt with taboos. We create temporary communities and envision possible utopias." SNAFU aims to celebrate and value all artists by redefining the role of Artist as a community connector, world-inventor, and sometimes, playful provocateur. Co-Artistic Producers Kathleen Greenfield and Ingrid Hansen have been creating shows together since 2006, including projects in prisons, parking garages, parks, and theatres ranging from 40 to 1400 seats. ■

HOMBRE COLLETTIVO (Italia / Italy) hombrecollettivo.eu

Perustettu vuonna 2019 Animaterian, nukketeatterin ammattilaisille suunnatun koulutusohjelman, pohjalta. Ryhmän toiminta perustuu ajatukseen erilaisten esityskielten yhdistämisestä — erityisesti visuaalisen teatterin ja nukketeatterin tekniikoiden — poliittisen epäsopivuuden ja ajattomuuden teemojen tutkimiseksi. Ryhmän taiteellinen työskentely kietoutuu tiiviisti perusteelliseen tutkimukseen ja selvitystyöhön käsiteltävistä aiheista, usein yhteistyössä asiantuntijoiden ja erikoistuneiden järjestöjen kanssa. Ryhmän alkuperäiseen kokoonpanoon kuuluivat Angela Forti (tuottaja ja esiintyjä, 1998), Riccardo Reina (kirjoittaja ja ohjaaja, 1986), Aron Tewelde (esiintyjä, 1996) ja Agata Garbuio (esiintyjä, 1988). Vuodesta 2024 lähtien mukana ovat olleet myös Yele Canali Ferrari (esiintyjä ja äänisuunnittelija, 1992) sekä Lucia Ferrero (valosuunnittelija ja -teknikko, 1993).

Founded in 2019 out of Animateria, the professional training course for puppet theatre practitioners. The collective is grounded in the idea of merging different performative languages—particularly the techniques of visual and puppet theatre—to explore themes of political untimeliness. Its artistic practice is intertwined with in-depth research and investigative work on the subjects it chooses to address, often carried out in collaboration with experts and specialized associations. The group, originally composed of Angela Forti (organizer and performer, 1998), Riccardo Reina (author and director, 1986), Aron Tewelde (performer, 1996) and Agata Garbuio (performer, 1988), has, since 2024, also included Yele Canali Ferrari (performer and sound designer, 1992) and Lucia Ferrero (light designer and technician, 1993). ■

DIVADLO ALFA (Tšekki / Czechia) divadloalfa.cz

Alfa Teatterin suora edeltäjä, Lastenteatteri, avattiin syyskuussa 1966 ALFA:n tiloissa Americká-kadulla Pilsenissä. Vuonna 1992 teatteri muutti moderniin rakennukseen osoitteessa Rokycanská 7 ja otti käyttöön nykyisen nimensä. Vuodesta 1970 lähtien teatteri on tehnyt yli 100 ulkomaankiertuetta. Vuodesta 1967 lähtien teatteri on ollut SKUPA'S PILSEN -festivaalin yhteisjärjestäjä. Vuoden 2015 alusta teatterin johtajana on toiminut MgA Jakub Hora. Teatterin nykyinen luova tiimi, yhdessä ulko-

77

puolisten kollegoiden ja kymmenen näyttelijän muodostaman ensemblen kanssa, suosii komediallista teatterikonseptia ja pitää edelleen nukkien käyttöä teatterinäyttämöllä keskeisenä ja poikkeuksellisen kiehtovana ilmiönä. Divadlo Alfa puhuttelee laajaa yleisöä – lapsia, nuoria ja aikuisia. Sen ohjelmisto on monipuolinen sekä teemaltaan että lajityypiltään; tarjolla on niin klassisia kuin moderneja satuja sekä kansainvälistä draamaa.

Alfa Theatre's direct forerunner, the Children's Theatre, opened in September 1966 in the ALFA premises on Americká street. In 1992 it moved to a modern building at Rokycanská 7, and changed to its current title. Since 1970 the theatre has undertaken over 100 foreign tours. Since 1967 the theatre has been the joint organiser of the SKUPA'S PILSEN festival. Since the beginning of 2015 its managing director has been MgA Jakub Hora. The theatre's current creative team together with external colleagues and the ten-member company of actors, favours a comedic concept of theatre, continuing to view the puppet as a dominant and unusually attractive stage phenomenon. The theatre addresses a broad audience – children, young people and adults. The repertoire is varied in both theme and genre, from classic and modern fairytales to world drama. ■

I. K. KARPENKO-KARYN KIOVAN KANSALLINEN TEATTERIN, ELOKUVAN JA TELEVISION YLIOPISTO / I. K. KARPENKO-KARY KYIV NATIONAL UNIVERSITY OF THEATER, CINEMA AND TELEVISION (KNUTKIT, Ukraina / Ukraine)

knutkt.edu.ua/en/faculty-of-theatre-arts

I. K. Karpenko-Karyn nimeä kantava Kiovan kansallinen teatterin, elokuvan ja television yliopisto (lyhyesti KNUTKiT) on yksi johtavista taidekoulutuksen instituutioista Ukrainassa. Sen historia ulottuu yli sadan vuoden taakse (vuonna 2024 yliopisto juhli 120-vuotisjuhlavuottaan). Olemme aktiivinen toimija yhteiskunnan humanitaarisen kehityksen prosessissa, henkisten arvojen vaalimisessa ja vahvistamisessa sekä Ukrainan integroitumisessa Euroopan ja maailman kulttuuritilaan. Yliopisto kouluttaa ammattilaisia erikoisaloilla "Audiovisuaaliset taiteet ja tuotanto" sekä "Esittävät taiteet" (tieteenala "Kulttuuri ja taide") akkreditoiduissa koulutus- ja ammattiohjelmissa, koulutus- ja tiedeohjelmissa, koulutus- ja luovuusohjelmissa sekä tiedeohjelmissa korkeakoulutuksen ensimmäisellä (kandidaatti), toisella (maisteri) ja kolmannella (tohtori, taiteen tohtori) tasolla. Yliopistoon kuuluvat Screen Arts -instituutti ja Teatteritaiteen tiedekunta. SAMPO Festivaalilla vieraileva ryhmä koostuu nukketeatteriosastolta valmistuvista opiskelijoista Leonid Popovin kurssilta. Esityksen on ohjannut arvostettu nuori nukketeatteriohjaaja ja teatterintutkija Kateryna Lukianenko.

I. K. Karpenko-Kary Kyiv National University of Theater, Cinema and Television (shortly known as KNUTKiT) is one of the leading institutions of art education, whose history goes back more than 100 years (in 2024 the University celebrated its 120th anniversary). We are an active participant in the overall process of humanitarian development of society, preservation and enhancement of spiritual values, and Ukraine's integration into the European and world cultural space. The University trains professional staff in the specialties Audiovisual Arts and Production" and "Performing Arts" (field of knowledge "Culture and Arts") in accredited educational and professional, educational and scientific, educational and creative and scientific programs at the first (bachelor's), second (master's), third (PhD, Doctor of Arts) levels of higher education. It includes the Institute of Screen Arts and the Faculty of Theater Arts. The performing group on SAMPO Festival consists of graduating students of the Puppet Theatre Department and Leonid Popov´s course. The performance is directed by the young and esteemed puppetry director and theatre researcher Kateryna Lukianenko. ■

TEATTERIQO (Suomi/Finland)

teatteriqo.wixsite.com/home

Ranskalais-suomalainen nukketeatteriryhmä, joka yhdistää runoutta ja politiikkaa näyttämöllä. Kohtaamiset, yhteistyö ja runollinen vapaus ovat ryhmän teosten kulmakiviä. Yllättävien yhdistelmien ja visuaalisten kollaasien, yllätyksien, huumorin ja tragedian kautta ja kiinnittäen huomiota yksityiskohtiin TeatteriQO tuo arkeen uudenlaisen näkökulman. Esitykset jättävät jälkensä yleisöön; hymy saattaa nousta huulille vasta päivien päästä ja ajatusten siemenet alkavat itää.

A Franco-Finnish puppet theatre company that combines poetry and politics on stage. Encounters, collaboration and poetic freedom are the keystones of the group's works. Through unexpected associations and visual collages, surprises, humour, tragedy and a definite taste for details, the company brings out a shifted perception of the everyday. The performances resonate in the audience, inadvertently bringing up a smile a few days later and planting seeds for thoughts. ■

TEATTERI MUKAMAS (Suomi / Finland)

teatterimukamas.com

Teatteri Mukamas on vuonna 1979 perustettu tamperelainen ammattinukketeatteri. Nuket, näyttelijät, esineet, varjot, elävä musiikki ja modernit nukketeatteritekniikat yhdistyvät kekseliäästi esityksissä. Teatterin idyllinen kotinäyttämö sijaitsee Tampereen Pispalassa, vanhassa VPK:n talossa. Esityskertoja vuodessa on n. 250 ja katsojia n. 25 000. Kotinäyttämön lisäksi teatteri vierailee esiintymässä päiväkodeissa, kouluissa, kirjastoissa, festivaaleilla ja yritysten tapahtumissa ympäri Suomen. Kansainvälinen taiteellinen yhteistyö on osa Teatteri Mukamaksen toimintaa. Vuosien kuluessa ohjaajavieraita on ollut Tsekeistä, Ruotsista, Ranskasta ja Venäjältä. Teatteri on myös esiintynyt kutsuttuna festivaaleilla Euroopassa ja Aasiassa. Joka toinen parillinen vuosi teatteri järjestää MUKAMAS – Kansainvälisen Nukketeatterifestivaalin Tampereella. Teatteri Mukamaksessa työskentelee vakinaisesti 10 työntekijää ja lisäksi osa työntekijöistä on freelancer-sopimuksilla. Mansi Stycz on johtanut teatteria sen perustamisesta saakka.

Established in 1979, Theatre Mukamas is a professional puppet theatre from Tampere. Mukamas´ idyllic own stage is located in Pispala, and it tours frequently in day care centres, schools and other places in Finland and abroad. Puppets, actors, objects, shadows, live music and modern puppet theatre techniques are ingeniously combined in performances. Mukamas also organizes theatre courses and workshops for children in different ages, and the MUKAMAS International Puppet Theatre Festival. Mukamas employs permanently 10 people and freelancers. ■

NUKKETEATTERI SAMPO - PUPPET THEATRE SAMPO (Suomi / Finland)

nukketeatterisampo.fi

Nukketeatteri Sampo on perustettu vuonna 1977 ja nykyisin sen tilat löytyvät Helsingin keskustasta. Erottajankadulla olevan päänäyttämön, nukketeatterigallerian ja Sampon Satumaisen kahvilan lisäksi teatterilla on Iso-Roobertinkadulla tila nimeltä Pikku Sampo. Teatteri kiertää jatkuvasti myös muualla Suomessa ja ulkomailla ja tuottaa vuosittain 1-3 ensi-iltaa ja esittää 250–300 esitystä. Kaikissa esityksissä on elävää musiikkia ja ne sopivat eri-ikäisille katsojille. Teatterin viehättävissä ja intiimeissä tiloissa vierailee vuosittain yli 20 000 katsojaa. Nukketeatteri Sampo järjestää työpajoja, näyttelyitä, luentoja ja demonstraatioita nukketeatteri-ilmaisusta. Vuodesta 2017 lähtien teatteri on järjestänyt kansainvälistä SAMPO Festivaalia, joka on vuosittainen nukketeatterifestivaali. Nukketeatteri Sampo on palkittu useilla palkinnoilla taiteellisesta työstään ja saavutuksistaan lastenkulttuurin hyväksi.

Puppet Theatre Sampo was founded in 1977, and it's based in the center of Helsinki. The theatre's main stage is located on Erottajankatu, along with its puppet theatre gallery and Sampo's Fairytale Café. It also has a space on Iso Roobertinkatu called Pikku Sampo. The theatre is also constantly touring in Finland and abroad. Every year, Sampo produces 1-3 premieres and stages 250-300 performances. All performances have live music and are suitable for all audiences. The attractive and intimate premises of the theatre are visited annually by over 20,000 spectators. Workshops, exhibitions, lectures and demonstrations on puppet theatre expression are organized by Sampo Theatre. Since 2017 the theatre has organized the annual SAMPO Festival, which is an international puppet theatre festival. Puppet Theatre Sampo has been awarded with several prizes for its artistic work and achievements for children's culture. ■

TYÖPAJAT / WORKSHOPS

BOIS – WOODS WORKSHOP

Puzzle Theatre

Annantalo
La / Sat 29.8.2026 klo 11–14 / 11 am-2 pm
Vapaa pääsy / Free entry
englanniksi, tulkkeja paikalla / in English, translators available

Pavla ja Csaba Puzzle Théâtre:sta tulevat pitämään non-stop työpajaa, jossa tehdään yhdessä nukkeja puusta – oksista, tikuista, juurista ja muista elementeistä, joita voi löytää luonnosta. Työpaja on osa Annantalon taidelauantai-sarjaa. Lapsilla tulee olla mukana aikuinen.

Pavla and Csaba from Puzzle Théâtre will arrange a non-stop workshop around making puppetry with wood - branches, sticks, roots and other elements of wood that you can find in nature. The workshop is part of Annantalo's Art Saturday. Children must be accompanied by an adult.

TYÖPAJAT AMMATTILAISILLE JA INNOSTUNEILLE KE 26.8. – PE 28.8. WORKSHOPS FOR PROFESSIONALS AND ENTHUSIASTS WED 26.8. – FRI 28.8.

HOW TO PUPPETEER ANYTHING? - WORKSHOP

SNAFU / Ingrid Hansen

Annantalo • Su / Sun 30.8.2026 klo 13-15 / 1 - 3 pm
15 € - 5+ - englanniksi, tulkkeja paikalla / in English, translators available

Käytännönläheinen nukketeatterityöpaja. Herätämme yhdessä eloon juuri keksittyjä nukkehahmoja: vaikkapa kaksipäisen laulavan etanayksisarvisen, ystävällisen nukkekissan tai minkä-tahansa-olion-tai-hirviön – mitä tahansa keksimme! Lapsilla tulee olla mukana aikuinen.

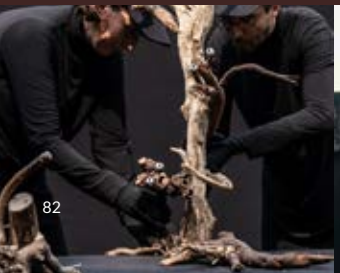
A hands-on puppetry workshop. Together we bring to life newly discovered puppet creatures, be it a two-headed singing slug unicorn, an amiable puppy-cat, or a whatsit-thing-beast. There will be an emphasis on courage, breath, teamwork and trusting your creative instincts. Children must be accompanied by an adult.

LET YOUR BODY BECOME A PUPPET – WORKSHOP

Blick Théâtre / Matthieu Siefridt

Erottajankatu 7, 3. krs.
Ke / Wed 26.8.2026 klo 10-16 / 10 am-4 pm
80€ - (2 työpajaa 150€, 3 työpajaa 220€) – 15+ - englanniksi / in English

Kuinka yhdistetään liike, keho, nuket ja naamio? Työpajassa keskitytään kehonukketeatteriin, visuaaliseen teatteriin ja siihen kuinka oma keho toimii ilmaisumuotona. Kokemusta teatterista tai esittävästä taiteesta ei tarvitse.



How are movement, the body, puppets, and masks brought together? This workshop focuses on body puppetry, visual theatre, and exploring how the body itself can serve as a means of expression. No previous experience in theatre or performing arts is required.

WHO ARE YOU - AND HOW FAR CAN YOUR WORK GO? - WORKSHOP

Marta Riera Pi

Erottajankatu 7, 3. krs.
To / Thu 27.8.2026 klo 10–16 / 10 am-4 pm
80 € - (2 työpajaa 150 €, 3 työpajaa 220 €)
aikuisille / adults - englanniksi / in English

Intensiivinen kehittämiseen keskittyvä työpaja, joka sopii esittävien taiteiden ryhmille, jotka ovat valmiita kasvamaan! Tämä dynaaminen ja käytännönläheinen työpaja on suunniteltu antamaan projektillesi todellista vauhtia! Tule mukaan oman projektisi kanssa oli se sitten suuri tai pieni.

An intensive boost for performing arts companies ready to grow! This dynamic, hands-on workshop is designed to give your project a real push forward. Come along with your own project, whether it's big or small.

BEHIND THE MASK – WORKSHOP

KNUTKiT / Kateryna Lukianenko

Erottajankatu 7, 3. krs.
Pe / Fri 28.8.2026 klo 10–16 / 10 am – 4 pm
80 € - (2 työpajaa 150 €, 3 työpajaa 220 €)
aikuisille / adults - englanniksi / in English

Tutustu teatterinaamion käyttöön, fyysiseen teatteriin ja keholliseen ilmaisuun harjoitusten ja yhteisten kokeilujen kautta. Opit hyödyntämään naamioita näyttelijäntyössä sekä kehittämään ilmaisua kehon, liikkeen ja tilan avulla. Ammattilaisille, opiskelijoille ja teatterista kiinnostuneille nuorille.

Explore the use of theatrical masks, physical theatre, and embodied expression through exercises and collaborative experimentation. Learn how to use masks as a tool in acting while developing your expressive skills through movement, the body, and the use of space. Workshop is open to theatre professionals, students, and young people with an interest in theatre.

FESTIVAALI-KLUBI
FESTIVAL CLUB

SAMPO Festivaaliklubi tarjoaa kohtaamispaikan taiteilijoille ja yleisölle festivaalilla iltaisin torstaista lauantaihin. Klubilla on koettu joka vuosi mieleenpainuvia keskusteluja esityksistä ja kaikesta muusta, innostavia kohtaamisia, vakavia ja vähemmän vakavia aiheita, naurua ja rentoutumista! Festivaaliklubilla on elävää musiikkia ja muuta ohjelmaa - katso tarkemmat tiedot nettisivuilta!

The SAMPO Festival Club provides a meeting place for artists and the public at the festival in the evening from Thursday to Saturday. Memorable conversations about the performances and everything else, exhilarating meetings, serious and less serious subjects, laughter and relaxing! Festival Club features live music and other program - check website for details!

ELINAN OLOHUONE

Keskustelua festivaalin esityksistä ja nukketeatteritaiteilijan elämästä.

Perjantaina päivän aikana esiintyneet taiteilijat kokoontuvat nukketeatteritaiteilija ja ohjaaja Elina Lajusen kanssa Sampo Stagelle esiripun katveeseen puhumaan elämästä, taiteesta, ihmeistä ja arjen mysteereistä.

ELINA'S LIVING ROOM

A discussion about the festival performances and the life of a puppet theatre artist.

On Friday, the artists who have performed during the day will gather at the curtain on Sampo Stage with puppet theatre artist and director Elina Lajunen for an informal conversation about life, art, wonders, and the mysteries of everyday life.

Pe 28.8. klo 21-22

Upotamme kädet saveen ja puhumme mudasta, muodonmuutoksista sekä luomisen ja tuhoamisen voimasta. Miten muokkaamme ja muovaamme itseämme ja toisiamme ihmisinä ja taiteilijoina? Miten teos muovautuu esiin ja miten se vaikuttaa katsojaan ja yhteiskuntaan? Entä mikä on dystopioiden voima ja merkitys?

Mukana keskustelussa ovat *Pinocchio(live)#3*-esityksen taiteellinen johtaja **Alice Laloy** sekä *GOLEM – ja maailma on mutaa* -esityksen ohjaaja ja dramaturgi **Mariasole Brusa**.

FRI 28.8. at 9-10pm

We will immerse our hands in clay and talk about mud, transformation, and the forces of creation and destruction. How do we shape ourselves and one another as people and as artists? How does a work of art take shape, and how does it affect its audience and society? What is the power and significance of dystopias?

Taking part in the discussion are **Alice Laloy,** the artistic director of the performance *Pinocchio(live)#3*, and **Mariasole Brusa**, the director and dramaturg of *GOLEM – and mud is the world.*

TRANSPORT-keskustelu, Pop-Up Space by Sponda la 29.8. klo 18-19.30

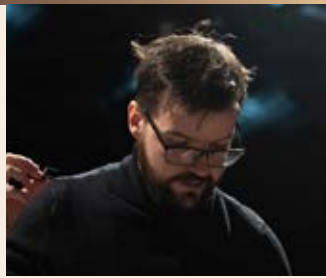
Lauantaina on ainutlaatuinen mahdollisuus kuulla suoraan tekijöiltä lisää kansainvälisestä TRANSPORT-projektista, kun konseptin luoja, esitysten ohjaaja Tin Grabnar saapuu kertomaan sen taustoista. Keskustelua johdattelee nukketeatteritaiteilija Elina Lajunen. Kesällä 2025 nähtiin Sampo-festivaalilla projektin kolme esitystä: Departure (Slovenia), Connecting Flights (Puola) ja Cargo (Slovenia). Kesällä 2026 Sampossa vierailee projektin toiset kolme esitystä: Frontline (Viro), Fasten your seatbelts (Liettua) ja Tipping point (Tšekki). Projektin esitysten aiheita ovat sota, epäoikeudenmukaisuus, epätasa-arvo, kestävä kehitys, teknologian kehitys ja ympäristökatastrofit. Ne levittyvät teatterissa turvallisen etäisyyden päähän, mutta ovat myös osa tämän päivän todellisuutta. Millainen vaikutus olennaisten eettisten kysymysten esiin nostamisella on ollut tekijöille, kuuden eri teatterin yhteistyölle ja yleisölle? Onko jotain muuttunut?

Mukana keskustelussa ovat ohjaaja **Tin Grabnar**in lisäksi ainakin teatterinjohtaja **Jakub Hora** Divadlo Alfasta ja näyttelijät **Josef Chozé Jelínek**/Tipping point ja **Mart Müürisepp**/Frontline.

TRANSPORT Discussion at Pop-Up Space by Sponda Sat 29.8. 6 pm to 7.30 pm

On Saturday there is a unique opportunity to hear more about the international TRANSPORT project directly from its creators, as the creator and director of the project Tin Grabnar comes on Sampo Stage to talk about its background. The discussion will be moderated by puppet theatre artist Elina Lajunen. In the summer of 2025, three performances from the project were presented at the festival: Departure (Slovenia), Connecting Flights (Poland) and Cargo (Slovenia). In the summer of 2026, SAMPO Festival will host the project's remaining three performances: Frontline (Estonia), Fasten your Seatbelts (Lithuania) and Tipping Point (the Czech Republic). The project's performances explore themes such as war, injustice, inequality, sustainable development, technological progress, and environmental disasters. On stage, these issues are held at a safe distance, yet they are also part of our everyday reality. What impact has brought these fundamental ethical questions to the stage had on the artists, the collaboration between the six theatres, and the audiences? Has anything changed?

Taking part in the discussion, in addition to the director **Tin Grabnar**, are at least theatre director **Jakub Hora** from Divadlo Alfa and the actors **Josef Chozé Jelínek**/Tipping point and **Mart Müürisepp**/Frontline.



TIN GRABNAR, THE CREATOR

Tin Grabnar työskentelee esittävien ja performatiivisten käytäntöjen rajapinnassa, erityisesti nykynukketeatterin arvostettuna tutkijana ja kehittäjänä. Vuonna 2015 hän valmistui Ljubljanan teatteri-, radio-, elokuva- ja televisioakatemiasta. Hänen työssään yhdistyvät taitavasti tanssin, improvisaation, nykynukketeatterin, taikuuden, performanssitaiteen ja kuvataiteen elementit.

Grabnarin taiteellinen tuotanto keskittyy visuaalisesti vaikuttaviin esityksiin, jotka käsittelevät emotionaalisia, eettisiä ja filosofisia kysymyksiä. Kestävä elämäntapa on hänen työssään keskeinen teema sekä sisällöllisesti että tuotannollisesti. Lähestyessään teatteria monista eri näkökulmista hän yhdistää klassisia ja vaihtoehtoisia teatterimuotoja dokumentiteatterin keinoihin. Hänen työnsä on palkittu useilla kansainvälisillä tunnustuksilla. Tällä hetkellä hän asuu ja työskentelee Ljubljanassa.

Tin Grabnar works at the intersection of performative and performing practices, especially as a renowned researcher and investigator of contemporary puppetry. In 2015, he graduated from the Academy of Theatre, Radio, Film and Television in Ljubljana. His work skilfully combines elements of dance, improvisation, contemporary puppetry, magic, performance and visual arts.

His creative oeuvre focuses on visually powerful performances that explore emotional, ethical and philosophical issues, highlighting sustainable living as a central theme in both content and production contexts. Understanding and approaching theatre from multiple perspectives he combines classical and alternative theatrical forms with documentary theatre. He has received multiple international awards for his work. He currently lives and works in Ljubljana.

NÄYTTELYT
EXHIBITIONS

Festivaalin aikana pääsee tutustumaan upeisiin nukketeatteriin liittyviin näyttelyihin!

During the festival you will have a chance to enjoy marvellous exhibitions of puppetry!

NUKKEJA MAAILMALTA
PUPPETS FROM AROUND THE WORLD

Tutustu eri kulttuurien nukketeatteriperinteisiin 1800-luvulta nykypäivään! Näyttelyluettelo suomeksi, ruotsiksi, englanniksi, venäjäksi ja italiaksi.

Explore puppet traditions of different cultures from the 19th century to the present! Exhibition catalogue available in Finnish, Swedish, English, Russian and Italian.

Nukketeatteri Sampon galleria / Puppet Theatre Sampo Gallery
Vapaa pääsy / Free admission

SARJAKUVANÄYTTELY
COMIC EXHIBITION

Festivaalin aikana Nukketeatteri Sampossa Sinisessä galleriassa on esillä nukketeatteriaiheisia sarjakuvia.

During the festival, puppet theatre–themed comics will be on display at Puppet Theatre Sampo in the Blue Gallery.

Sininen galleria / Blue Gallery • Vapaa pääsy / Free admission

KASSIKAUPALLA KOKEMUKSIA
IT'S IN THE BAG!

Tervetuloa näyttelyyn, joka kokoaa yhteen kangaskasseja teatterifestivaaleilta eri puolilta maailmaa. Jokainen kassi kertoo oman pienen tarinansa festivaalin visuaalisesta ilmeestä, ajasta jolloin se on syntynyt, sekä siitä yhteisöstä, joka tapahtuman ympärille on kokoontunut. Kangaskassista on vuosien saatossa tullut festivaalimaailman hiljainen symboli, käytännöllinen esine, joka kulkee kantajansa mukana festivaalin ajan. Käytännöllisyydessä piilee kuitenkin oma paradoksinsa: kun kaikilla on samannäköinen kassi, kukaan ei enää ole varma, kenen kassi on kenenkin… Näyttelyssä on esillä kasseja nukketeatterifestivaaleilta, jotka ovat karttuneet vuosien varrella kansainvälisten yhteistyökumppaneiden, vierailujen ja verkostojen kautta.

Welcome to an exhibition that brings together tote bags from theatre festivals around the world. Each bag tells its own small story: of a festival's visual identity, the time in which it was created, and the community that gathered around the event. Over the years, the tote bag has become a quiet symbol of the festival world, a practical object that accompanies its owner throughout the festival. Yet its practicality contains a paradox of its own: when everyone carries the same bag, no one is quite sure whose bag belongs to whom… The exhibition features tote bags from puppet and visual theatre festivals, forming a collection that has grown over the years through international partnerships, festival visits, and professional networks.

Nukketeatteri Sampon galleria
Puppet Theatre Sampo Gallery
Vapaa pääsy / Free admission

TUE SAMPO FESTIVAALIA!

SUPPORT SAMPO FESTIVAL!

Haluatko nähdä kiinnostavaa, ammattimaista visuaalista teatteria, nukketeatteria ja esineteatteria Helsingissä myös tulevaisuudessa? SAMPO Festivaali on järjestetty joka vuosi 2017 lähtien ja haluamme jatkaa samalla linjalla myös tulevina vuosina.
Tukemalla festivaalia voit auttaa mahdollistamaan sen jatkuvuuden tulevaisuudessakin. Esitysten lippujen lisäksi myymme festivaalilla myös seuraavia oheistuotteita:

Do you want to see interesting, professional visual theater, puppet theater and object theater in Helsinki in the future as well? SAMPO Festival has been organized every year since 2017, and we want to continue along the same lines in the coming years as well. By supporting the festival, you can help enable its continuity in the future. In addition to tickets to performances, we also sell the following products at the festival:

Kassi / Bag 10€
T-paita / T-shirt 20€
Jojo / Yo-yo 5€
Festivaaliolut / Festival beer 7€
Kynä / Pen 5€
Pöytäteatteripaketti / Table theater package 30€

Graafinen suunnittelu: Matti Westerlund
Festivaalikirjan koonti ja käännökset:
Anna Mantikainen & Malena Lindgren

Festivaalin yhteistyökumppanit, tukijat ja sponsorit

OPETUS- JA KULTTUURIMINISTERIÖ
Helsinki
Svenska kulturfonden
Co-funded by the European Union
TRANSPORT
INSTITUT FRANÇAIS
UNLIMA
trinket painotalo
Québec
lita SOCIETY OF AUTHORS
SPONDA
CREATIVE TECHNOLOGY
RAJUPAJA
SELLOSALI
TEATTERI WHS
UNION
hotel ANNA
HOTEL ARTHUR
euro hostel
TEATTERI VANTAA
MOSHI MOSHI RESTAURANT
MY STUU
PUTTE'S
Finland Festivals

FESTIVAALILIPUT
TICKETS

Lippuja voi ostaa verkosta **sampofestival.fi / nukketeatterisampo.fi**

Liput esitykseen Pinocchio(live)#3: 49€ / 39€
Aikuisten ja nuorten esitykset: 25 € / 20 €
Lastenesitykset: 15 € • Demot: 5€
Aikuisten esitysten alennettu hinta opiskelijoille, eläkeläisille, työttömille, alle 18-vuotiaille.
Festivaalipassi 150€. Passilla pääsee kaikkiin festivaaliesityksiin, paitsi Pinocchio(live)#3.
Transport-lippupaketti 60€.

Osta passi tai lippupaketti verkkokaupasta, varaa paikat lipunmyynnistä (huom. ennakkovaraukset pakollisia).
Teatterialan kortilla -5€ / lippu (max 2 lippua, alennus ei koske demoesityksiä).

Lippuja voi ostaa verkkosivuilta sampofestival.fi, tai Nukketeatteri Sampon lipunmyynnistä. Erottajankatu 7.
Lippuvaraukset: 020 735 2235, toimisto@nukketeatterisampo.fi.

Tickets can be bought online: **sampofestival.fi / nukketeatterisampo.fi**

Tickets for Pinocchio(live)#3: 49 € / 39 €
Shows for adults and youth: 25 € / 20 €
Shows for children: 15 € • Demo performances: 5€
Discount price for adults performances for students, pensioners, the unemployed, under 18 years.
Festival passes 150€. Valid for all performances except Pnicchio(live#3).
Transport ticket package 60€.

Buy a pass / ticket package online, get the tickets for individual performances at the ticket office (reservation needed).
Discount with theatre card -5€ / ticket (max 2 tickets, not valid for demo performances.)

You can buy tickets online at **sampofestival.fi** or at Puppet Theatre Sampos ticket office in Erottajankatu 7, Helsinki.
Reservations: 020 735 2235, toimisto@nukketeatterisampo.fi

#sampo2026
sampofestival.fi • nukketeatterisampo.fi
facebook.com/sampofestivaali
instagram.com/nukketeatterisampo

Nukketeatteri SAMPO

Erottajankatu 7, 00130 Helsinki
puh./tel. 020 735 2235
toimisto@nukketeatterisampo.fi

Tiedotus ja tuotanto / Press contact, production:
Anna Martikainen, anna.martikainen@nukketeatterisampo.fi

Tuotantopäällikkö / Production manager:
Henna Lundberg, henna.lundberg@nukketeatterisampo.fi

Tuotantoassistentti / Production assistant:
Malena Lindgren, malena.lindgren@nukketeatterisampo.fi

Festivaalin markkinointi / Festival marketing:
Aino Heikkinen, aino.heikkinen@sampofestival.fi

Tuotantoharjoittelijat / Production trainees:
Lilli Mettinen, Markus Nuikkinen

Catering: Kristiina Jokinen

Jokapaikan höylät / Allrounders:
Antero Reinistö, Elina Vehkaoja, Satu Lankinen, Linnéa Engberg, Anne Lihavainen, Venla Nieminen, Matti Karhos

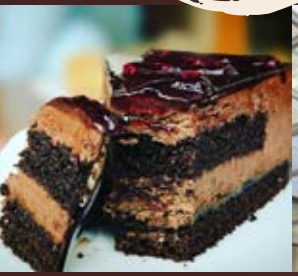
Tekniikan vastaava / Technical manager:
Jere Kouhia, tekniikka@nukketeatterisampo.fi

Tekniikan tiimi / Technical team:
Juha Tuisku, Anttoni Halonen, Jere Kolehmainen, Sisu Nojonen, Štěpán Kahle, Vojtěch Vacek

Festivaalin taiteellinen johtaja / Festival director:
Ivo Barić, ivo.baric@sampofestival.fi

SAMPON Satumainen KAHVILA

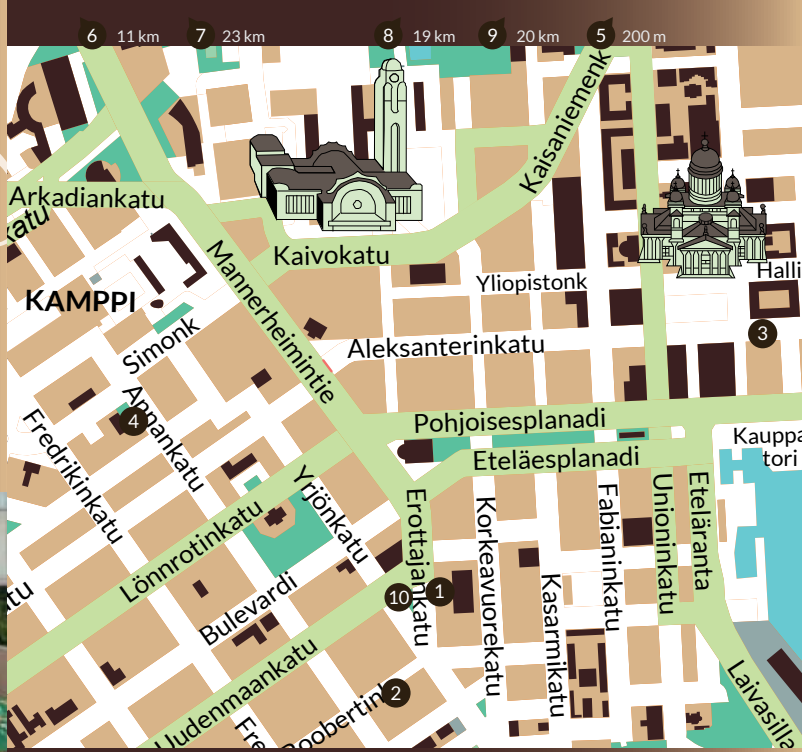
EROTTAJANKATU 7



Sampon Satumainen kahvila palvelee koko festivaalin ajan lounaskahvilana ja muokkautuu illan tullen tunnelmalliseksi festivaaliklubiksi! A-oikeudet. Sampon kahvila on kaikille avoin satumainen maailma keskellä kaupungin sykettä!

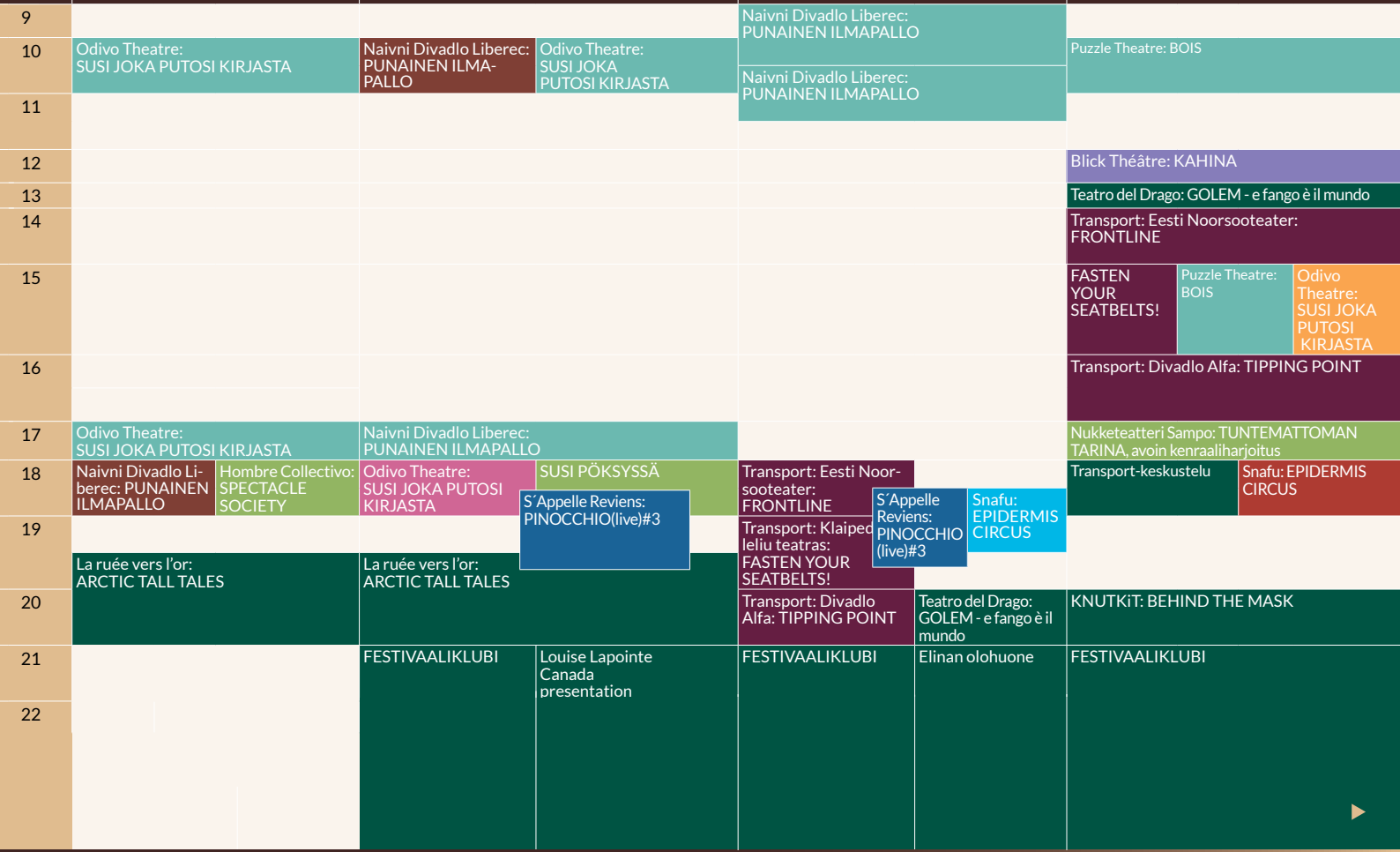
Sampo´s Fairytale Café is open throughout the festival serving lunch and tranformes into an atmospheric Festival Club in the evenings! Sampo´s Café is a fairytale land open to everyone in the heart of the city!

Sampon Satumainen kahvila, Erottajankatu 7



Tapahtumapaikat / Venues:

1 NUKKETEATTERI SAMPO / Sampo Stage/ Pop-Up Spot, Erottajankatu 7, Helsinki
2 PIKKU-SAMPO, Iso Roobertinkatu 10 B, Helsinki
3 VALKOINEN SALI, Aleksanterinkatu 16-18, Helsinki
4 ANNANTALO, Annankatu 30, Helsinki
5 TEATTERI WHS UNION, Siltavuorenranta 18, Helsinki
6 SELLOSALI, Soittoniekanaukio 1 A, Espoo
7 LASTENKULTTUURIKESKUS AURORA, Järvenperäntie 1-3, Espoo
8 TEATTERI VANTAA, Tikkurilantie 44 A, Vantaa
9 LASTENKULTTUURIKESKUS PESSI, Vernissakatu 4, Vantaa
10 Dianapuisto/Kolmikulma, Erottajankatu 7, Helsinki


KESKIVIIKKO 26.8
TORSTAI 27.8.
PERJANTAI 28.8.
LAUANTAI 29.8.
9
10
11
12
13
14
15
16
17
18
19
20
21
22
Odivo Theatre: SUSI JOKA PUTOSI KIRJASTA
Naivni Divadlo Liberec: PUNAINEN ILMAPALLO
Odivo Theatre: SUSI JOKA PUTOSI KIRJASTA
Naivni Divadlo Liberec: PUNAINEN ILMAPALLO
Naivni Divadlo Liberec: PUNAINEN ILMAPALLO
Puzzle Theatre: BOIS
Blick Théâtre: KAHINA
Teatro del Drago: GOLEM - e fango è il mundo
Transport: Eesti Noorsooteater: FRONTLINE
FASTEN YOUR SEATBELTS!
Puzzle Theatre: BOIS
Odivo Theatre: SUSI JOKA PUTOSI KIRJASTA
Transport: Divadlo Alfa: TIPPING POINT
Odivo Theatre: SUSI JOKA PUTOSI KIRJASTA
Naivni Divadlo Liberec: PUNAINEN ILMAPALLO
Nukketeatteri Sampo: TUNTEMATTOMAN TARINA, avoin kenraaliharjoitus
Naivni Divadlo Liberec: PUNAINEN ILMAPALLO
Hombre Collectivo: SPECTACLE SOCIETY
Odivo Theatre: SUSI JOKA PUTOSI KIRJASTA
SUSI PÖKSYSSÄ
S´Appelle Reviens: PINOCCHIO(live)#3
Transport: Eesti Noorsooteater: FRONTLINE
S´Appelle Reviens: PINOCCHIO (live)#3
Snafu: EPIDERMIS CIRCUS
Transport-keskustelu
Snafu: EPIDERMIS CIRCUS
Transport: Klaipedos miesto leliu teatras: FASTEN YOUR SEATBELTS!
La ruée vers l'or: ARCTIC TALL TALES
La ruée vers l'or: ARCTIC TALL TALES
Transport: Divadlo Alfa: TIPPING POINT
Teatro del Drago: GOLEM - e fango è il mundo
KNUTKiT: BEHIND THE MASK
FESTIVAALIKLUBI
Louise Lapointe Canada presentation
FESTIVAALIKLUBI
Elinan olohuone
FESTIVAALIKLUBI

SUNNUNTAI 30.8.

9		
10		
11	Teatteri Mukamas: Satuvarjon alla: PIKKU-SIILI	
12	Puzzle Theatre: PAPA	
13	KNUTKiT: BEHIND THE MASK	
14	Transport: Eesti Noorsooteater: FRONTLINE	Teatteri Mukamas: Satuvarjon alla: PIKKU-SIILI
15	Transport: Klaipedos leliu teatras: FASTEN YOUR SEATBELTS!	Puzzle Theatre: PAPA
16	Transport: Divadlo Alfa: TIPPING POINT	
17	Tehdas Teatteri: SUKELLUSLAIVALLA MAAPALLON YMPÄRI	
18	Snafu: EPIDERMIS CIRCUS	

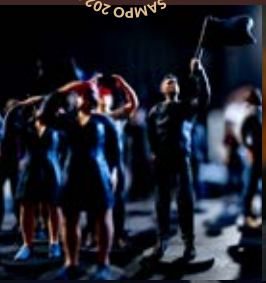
- Nukketeatteri Sampo
- Pop-up Spot by Sponda
- Pikku Sampo
- Lastenkulttuurikeskus Pessi
- Teatteri Vantaa
- Annantalo
- Teatteri WHS Union
- Valkoinen sali
- Dianapuisto
- Sellosali
- Lastenkulttuurikeskus Aurora

Kulturfonden: Hallå! Språkmöten
Svenska Kulturfonden on myöntänyt avustuksen tämän vuoden SAMPO Festivaalille. Avustuksen tarkoituksena on mahdollistaa ruotsinkielisille nuorille kansainvälisen nukketeatteriesityksen näkeminen ja osallistuminen taiteilija-tapaamiseen. Hanke edistää kohtaamisia ruotsin- ja muunkielisten välillä sekä tukee kulttuurienvälistä vuorovaikutusta.

The Svenska Kulturfonden has awarded a grant for this year's SAMPO Festival. The purpose of the grant is to enable Swedish-speaking young people to see an international puppet theatre performance and participate in an artist talk. The project promotes encounters between Swedish-speaking and other-language-speaking and supports intercultural interaction.

Svenska Kulturfonden har beviljat ett bidrag till årets SAMPO Festival. Syftet med bidraget är att ge svenskspråkiga unga möjlighet att se en internationell dockteaterföreställning och delta i ett konstnärsmöte. Projektet främjar möten mellan svenska och andra språkgrupper samt stöder interkulturell växelverkan.

#sampo2026
sampofestival.fi
nukketeatterisampo.fi
facebook.com/sampofestivaali
instagram.com/nukketeatterisampo



Nukketeatteri SAMPO